Pioneer

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION

GPS NAVIGATION AUDIO SYSTEM

SYSTEME AUDIO ET NAVIGATION GPS

AVIC-F310BT

English

Español

Deutsch

Français

Italiano

Nederlands

Contents

01 IMPORTANT INFORMATION

ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL **3**

02 IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE **4**

03 Connecting the System

Precautions before connecting the system **5**
Before installing this product **6**
To prevent damage **6**
– Notice for the blue/white lead **6**
Parts supplied **7**
Connecting the system **8**
Connecting the power cord (1) **10**
Connecting the power cord (2) **12**
When connecting to separately sold power amp **13**

04 Installation

Precautions before installation **14**
To guard against electromagnetic interference **14**
Before installing **14**
Installing this navigation system **15**
– Installation notes **15**
– Parts supplied **16**
– Installation using the screw holes on the side of the navigation unit **16**
Installing the GPS aerial **17**
– Installation notes **17**
– Parts supplied **17**
– When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf) **18**
Installing the microphone **19**
– Parts supplied **19**
– Mounting on the sun visor **19**
– Installation on the steering column **20**
– Adjusting the microphone angle **21**

05 After Installation

After Installing this navigation system **22**

ABOUT YOUR NEW NAVIGATION SYSTEM AND THIS MANUAL

- The navigation features of this product are intended solely to aid you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system if doing so in any way will divert your attention from the safe operation of your vehicle. Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by this product. Always obey current traffic restrictions, even if this product provides contrary advice.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. Operation of this navigation system is explained in the separate manuals for the navigation system.
- Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems of safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this product because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior. ■

 **WARNING**

Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this product. NEVER SERVICE THIS PRODUCT YOURSELF. Installing or servicing this product and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.

PLEASE READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS REGARDING YOUR NAVIGATION SYSTEM AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE

1 Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
2 Keep this manual handy for future reference.
3 Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
4 The first time the system is started up, the message "**Preparing to start up system... please wait**" may be displayed since battery power remaining may be quite low. If you see this message, do not operate the unit until after the message "**Ready to start up system.**" is displayed.
5 This navigation system may in certain circumstances display erroneous information regarding the position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
6 As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
7 Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
8 Certain government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system. ■

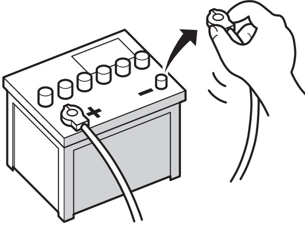
Precautions before connecting the system

 **CAUTION**

- **If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the installation manual.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **Do not directly connect the yellow lead of this product to the vehicle battery. If the lead is directly connected to the battery, engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. If the yellow lead's insulation tears as a result of contact with metal parts, short-circuiting can occur, resulting in considerable danger.**
- **It is extremely dangerous to allow the cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that the cables and wires are routed and secured so they will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.**
- **Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.**
- **Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.**
- **Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.**
- **The black lead is earth. Please earth this lead separately from the earth of high-current products such as power amps. Do not earth more than one product together with the earth from another product. For example, you must separately earth any amp unit away from the earth of this navigation system. Connecting earths together can cause a fire and/or damage the products if their earths became detached.** ■

Before installing this product

- This product is for vehicles with a 12-volt battery and negative earthing. Check the battery voltage of your vehicle before installation.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (–) battery cable before beginning installation.





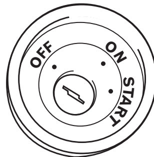
To prevent damage

WARNING

- **When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on this product.**
  - When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
  - This product cannot be installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position



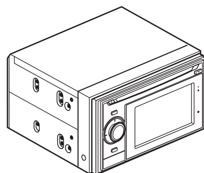
No ACC position

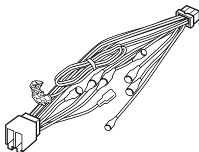
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Attach the connectors of the same colour to the corresponding coloured port, i.e., blue connector to the blue port, black to black, etc.
- Refer to the owner’s manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the ⊖ side of the speaker lead or connect the ⊖ sides of the speaker leads together. Be sure to connect the ⊖ side of the speaker lead to the ⊖ side of the speaker lead on this navigation system.
- Never connect speakers with an output rating of less than 50 W channel or impedance outside of the 4 ohms to 8 ohms specifications to your navigation system. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke, or becoming damaged.

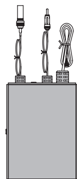
Notice for the blue/white lead

- When this unit is turned on, a control signal is output through the blue/white cable. Connect it to an external power amp’s system remote control or the vehicle’s auto-aerial relay control terminal (max. 300 mA, 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass aerial, connect the cable to the aerial booster power supply terminal.
- Never connect the blue/white cable to an external power amp’s power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto aerial. Otherwise, battery drain or malfunction may result. ■

Parts supplied

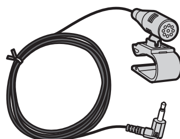

The navigation unit


Power cord


RDS-TMC tuner

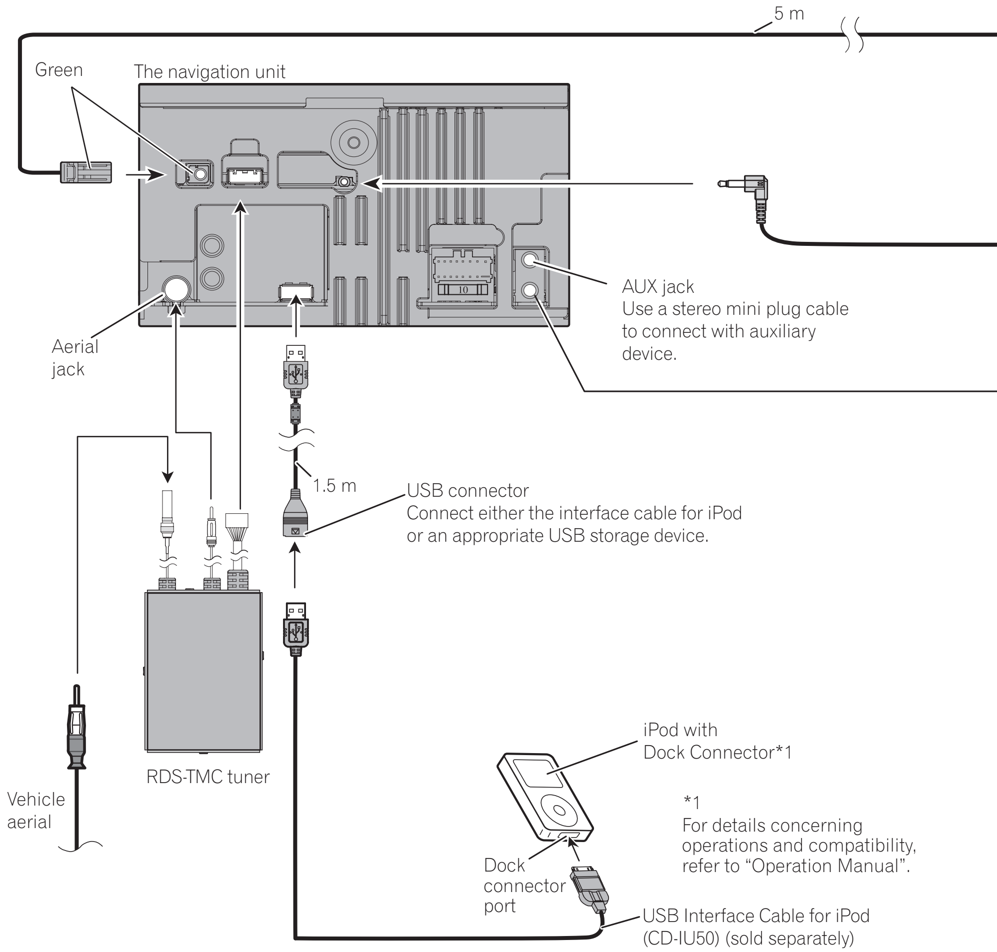

USB connector

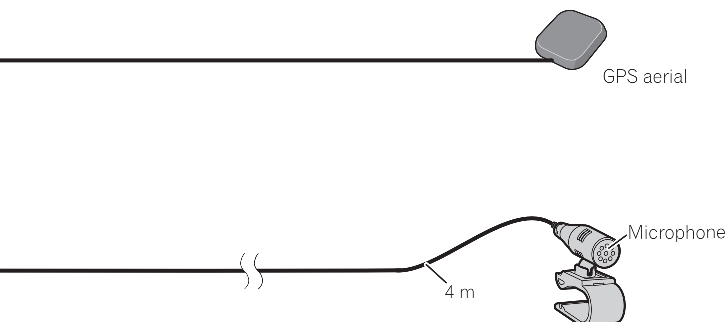

GPS aerial


Microphone



Connecting the system





WIRED REMOTE INPUT
Please see the Instruction Manual for the Wired Remote Control Adapters (sold separately).



WARNING

To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, this product should never be used while the vehicle is being driven except for navigation purposes.



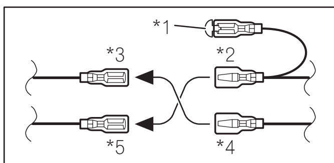
Connecting the power cord (1)


Note

Depending on the kind of vehicle, the function of *3 and *5 may be different. In this case, be sure to connect *2 to *5 and *4 to *3.


Notes

- When a subwoofer (*8) is connected to this navigation system instead of a rear speaker, change the rear output setting in the Initial Setting. (Refer to “Operation Manual”.) The subwoofer output of this navigation system is monaural.
- When using a subwoofer of 70 W (2 Ω), be sure to connect with violet and violet/black leads of this navigation system. Do not connect anything with green and green/black leads.



Connect leads of the same colour to each other.

Cap (*1)
When not using this terminal, do not remove the cap.

Yellow (*3)
Back-up
(or accessory)

Yellow (*2)
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.

Red (*5)
Accessory
(or back-up)

Red (*4)
To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.

Orange/white
To lighting switch terminal.

Black (earth)
To vehicle (metal) body.

ISO connector

Yellow/black
Vehicle can send a mute signal to this terminal.

Speaker leads

White:	Front left ⊕
White/black:	Front left ⊖
Grey:	Front right ⊕
Grey/black:	Front right ⊖
Green:	Rear left ⊕ or Subwoofer ⊕ (*8)
Green/black:	Rear left ⊖ or Subwoofer ⊖ (*8)
Violet:	Rear right ⊕ or Subwoofer ⊕ (*8)
Violet/black:	Rear right ⊖ or Subwoofer ⊖ (*8)


Note

In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.

The navigation unit

Fuse (10 A)

Power cord

Note

The aerial will automatically retract, yet the timing varies depending on the setting.

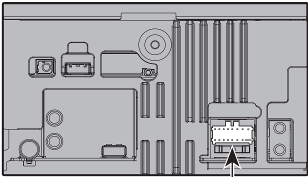
Blue/white (*6)

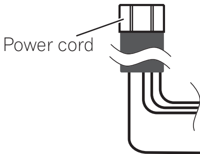
Blue/white (*7)
Connect to auto-aerial relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

The pin position of the ISO connector will differ depends on the type of vehicle. Connect *6 and *7 when Pin 5 is an antenna control type. In another type of vehicle, never connect *6 and *7.



Connecting the power cord (2)

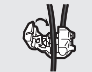




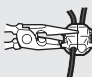
Light green
Used to detect the ON/OFF status of the handbrake. This lead must be connected to the power supply side of the handbrake switch.
If this connection is made incorrectly or omitted, certain functions of your navigation system will be unusable.

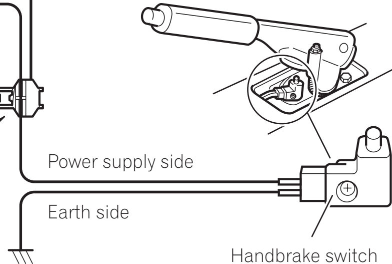

WARNING
LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.

Connection method


Clamp the parking brake switch power supply side lead.




Clamp firmly with needle-nosed pliers.





When connecting to separately sold power amp

The navigation unit

RCA cables
(sold separately)

Power amp
(sold separately)

Rear or Subwoofer
output

System remote control

Left
Rear speaker or
Subwoofer

Right
Rear speaker or
Subwoofer



Note

You can change the RCA output of the subwoofer depending on your subwoofer system. (Refer to “Operation Manual”.)



Precautions before installation

 **CAUTION**

- **Never install this product in places where, or in a manner that:**
  - **It could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.**
  - **It may interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.**
- **Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.**
- **When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.**
- **To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.**
- **It is extremely dangerous to allow the cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such a way that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.**
- **Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment following installation of the navigation system.**
- **Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.**
- **Install the navigation system between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.**
- **Never install the navigation system in front of or next to the place in the dash, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's owner's manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.**
- **Do not install the navigation system in a place where it will impair the performance of any of the vehicle's operating systems, including airbags and headrests.** ■

To guard against electromagnetic interference

In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:

- FM, MW/LW aerial and its lead
- GPS aerial and its lead

In addition you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads. Do not bind them together, lay or route them together, or cross them. Such electromagnetic noise will increase the potential for errors in the location display. ■

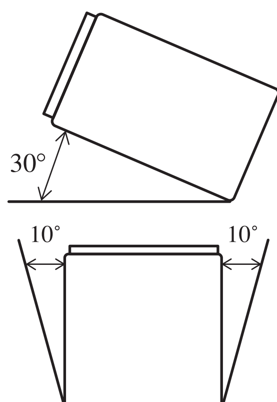
Before installing

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this product, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly. ■

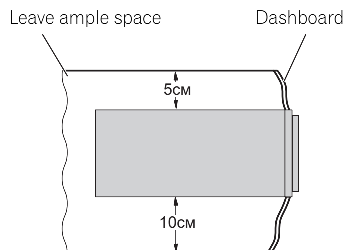
Installing this navigation system

Installation notes

- Do not install this navigation system in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
  — Places close to a heater, vent or air conditioner.
  — Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
  — Places that may be splashed by rain, for example close to the door.
- Install this navigation system in an area strong enough to bear its weight. Choose a position where this navigation system can be firmly installed, and install it securely. If this navigation system is not securely installed, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.
- Install the navigation unit horizontally on a surface within 0 degrees to 30 degrees tolerance (within 10 degrees to the left or right). Improper installation of the unit with the surface tilted more than these tolerances increases the potential for errors in the location display, and might otherwise cause reduced display performance.

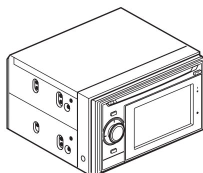


- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

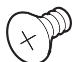


- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the navigation unit anywhere hot —for instance, near a heater outlet.

Parts supplied


The navigation unit


Binding screw
(5 mm × 8 mm)
(8 pcs.)


Flush surface screw
(5 mm × 8 mm)
(8 pcs.)

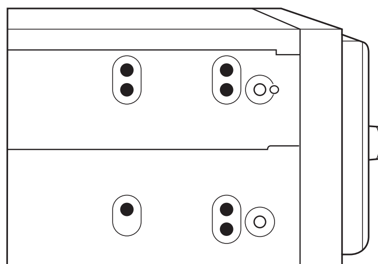

Screw*
(2 mm × 8 mm)

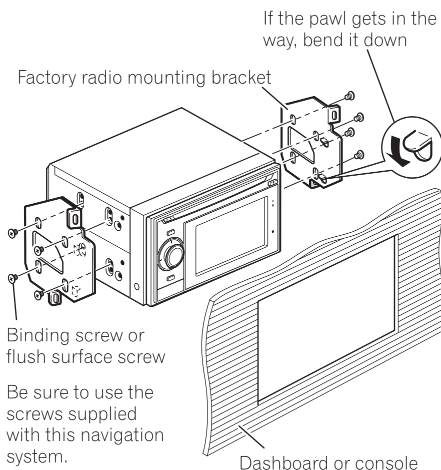
❐ *For in-store display use only

Installation using the screw holes on the side of the navigation unit

- **Fastening the navigation unit to the factory radio-mounting bracket.**

Position the navigation unit so that its screw holes are aligned with the screw holes of the bracket, and tighten the screws at 3 or 4 locations on each side.
Use either the binding screws (5 mm × 8 mm) or flush surface screws (5 mm × 8 mm), depending on the shape of the bracket's screw holes.







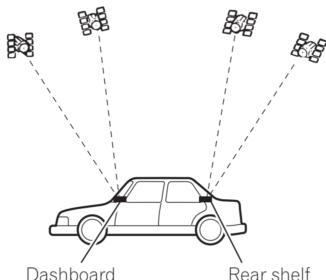
Installing the GPS aerial

 **CAUTION**

Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.

Installation notes

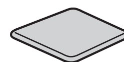
- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked.



- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

Parts supplied


GPS aerial

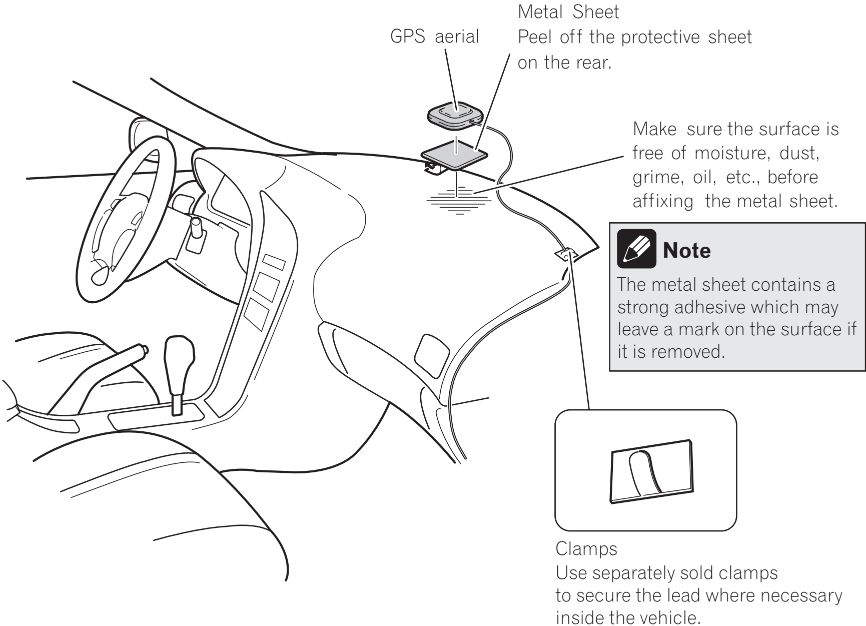

Metal sheet

When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf)

WARNING

Do not install the GPS aerial over any sensors or vents on the dashboard of the vehicle, as doing so may interfere with the proper functioning of such sensors or vents and may compromise the ability of the metal sheet under the GPS aerial to properly and securely affix to the dashboard.

Affix the metal sheet on as level a surface as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)



Note

The metal sheet contains a strong adhesive which may leave a mark on the surface if it is removed.

 Notes

- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.



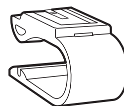
Installing the microphone

- Install the microphone in a place where its direction and distance from the driver make it easiest to pick up the driver's voice.
- Make sure to connect the microphone to the navigation system after the system is turned off. (ACC OFF)

Parts supplied



Microphone



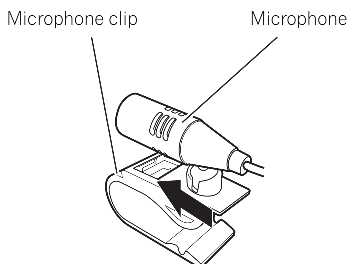
Microphone clip



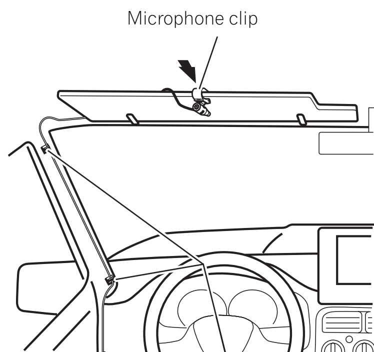
Double-sided tape

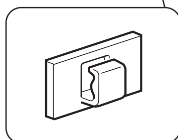
Mounting on the sun visor

1 Install the microphone in the microphone clip.



2 Attach the microphone clip to the sun visor.



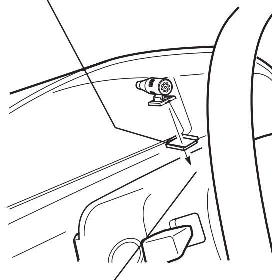


Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

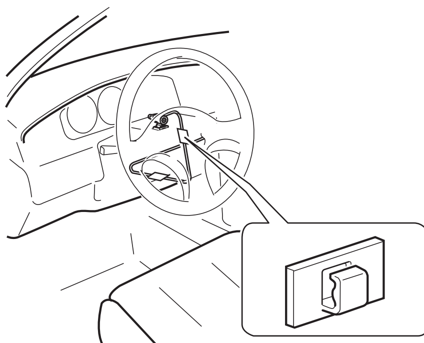
Install the microphone on the sun visor when it is in the up position. It cannot recognise the driver's voice if the sun visor is in the down position.

Installation on the steering column

- **Mount the microphone on the steering column.**



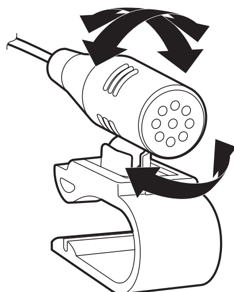
Install the microphone on the steering column, keeping it away from the steering wheel.



Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

Adjusting the microphone angle

The microphone angle can be adjusted.



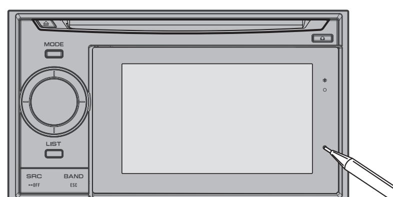


After Installing this navigation system

1 Reconnecting the battery.
First, double-check that all connections are correct and that this product is installed correctly. Reassemble all vehicle components that you previously removed. Then reconnect the negative (–) cable to the negative (–) terminal of the battery.

2 Start the engine.

3 Press RESET button.
Press **RESET** button on the navigation unit using a pointed object such as the tip of a pen.



4 Make the following settings:
➲ For details concerning operations, refer to “Operation Manual”.
1 Set the language.
2 Drive an unobstructed road until the GPS starts receiving the signal normally.
3 Make some necessary adjustments.
- Setting the time
- Change other settings as you prefer

 **Note**

After installing this navigation system, be sure to check at a safe place that the vehicle is performing normally. ■

01 **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL **24**

02 **PRECAUCIONES IMPORTANTES**
LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO **25**

03 **Conexión del sistema**
Precauciones antes de conectar el sistema **26**
Antes de instalar este producto **27**
Para impedir daños **27**
– Aviso para el cable conductor azul/blanco **27**
Partes suministradas **28**
Conexión del sistema **30**
Conexión del cable de alimentación (1) **32**
Conexión del cable de alimentación (2) **34**
Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado **35**

04 **Instalación**
Precauciones antes de la instalación **36**
Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas **36**
Antes de la instalación **37**
Instalación de este sistema de navegación **37**
– Notas acerca de la instalación **37**
– Partes suministradas **38**
– Instalación utilizando los orificios del tornillo al lado de la unidad de navegación **39**
Instalación de la antena GPS **40**
– Notas acerca de la instalación **40**
– Partes suministradas **40**
– Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el salpicadero o en la bandeja trasera) **41**
Instalación del micrófono **42**
– Partes suministradas **42**
– Montaje en el parasol **42**
– Instalación en la columna de dirección **43**
– Ajuste del ángulo del micrófono **44**

05 **Después de la instalación**
Después de instalar este sistema de navegación **45**

ACERCA DE SU NUEVO SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y ESTE MANUAL

- Las funciones de navegación de este producto están pensadas únicamente para ayudarle en el manejo de su vehículo. De ninguna forma deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No active el sistema de navegación si al hacerlo deja de prestar atención y pone en peligro el manejo seguro de su vehículo. Las limitaciones y consejos sobre el tráfico existentes en cada momento deben tomarse siempre con prioridad respecto a la guía que proporciona este producto. Haga caso siempre de las limitaciones de tráfico existentes en cada momento, aunque este producto aconseje lo contrario.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su vehículo. El funcionamiento del mismo se explica en los manuales del sistema de navegación, que se entregan por separado.
- No instale este producto en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad. En algunos casos, es posible que este producto no pueda instalarse debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo. ■

 **ADVERTENCIA**

Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure este producto. NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE PRODUCTO USTED MISMO. La instalación o el mantenimiento del producto y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.

LEA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON SU SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y GUÁRDELAS PARA EMPLEARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

1 Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
2 Guarde al alcance de la mano este manual para utilizarlo como referencia en el futuro.
3 Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
4 La primera vez que se inicie el sistema, podría aparecer el sistema "**Preparing to start up system...please wait**", dado que la carga restante en la batería podría ser muy reducida. Si aparece este mensaje, no efectúe ninguna acción hasta que no se muestre el mensaje "**Ready to start up system.**".
5 En ciertas circunstancias, este sistema de navegación puede mostrar una información errónea de la posición de su vehículo, la distancia de los objetos mostrados en la pantalla y las direcciones de la brújula. Además, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluyendo la incapacidad de identificar calles de una dirección, restricciones temporales de tráfico y zonas donde la conducción pueda resultar peligrosa. Haga uso de su buen juicio en función de las condiciones de conducción reales.
6 Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro el manejo seguro de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la pantalla, haga los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.
7 Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
8 Algunas leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación. ■

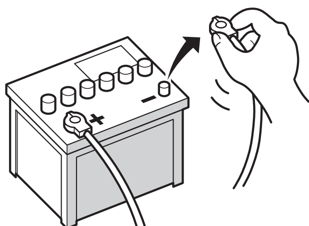
Precauciones antes de conectar el sistema

 PRECAUCIÓN

- **Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el manual de instalación.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.**
- **No enchufe directamente el cable amarillo de este producto a la batería del vehículo. Si lo hace, puede que la vibración del motor acabe provocando un problema relacionado con el aislamiento en el punto por donde el cable cruza del compartimiento del pasajero al compartimiento del motor. Si se rompe el aislamiento del cable amarillo como resultado del contacto con partes metálicas, puede producirse un cortocircuito y generar por tanto un peligro considerable.**
- **Es extremamente peligroso permitir que los cables queden enrollados alrededor de la columna de la dirección o palanca de cambio. Asegúrese de instalar este producto, sus cables y hilos alejados, de forma que no obstruyan o impidan la conducción del vehículo.**
- **Asegúrese de que todos los cables estén enrutados y sujetos de manera que no entorpezcan o queden atrapados con alguna de las partes móviles del vehículo, en especial con el volante, la palanca de cambio, el freno de mano, las guías de los asientos deslizantes, las puertas o con alguno de los controles del vehículo.**
- **No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.**
- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito.**
- **No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.**
- **Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará un recalentamiento.**
- **El cable negro es de conexión a tierra. Conecte este cable a una toma de tierra distinta de productos de alta tensión, como, por ejemplo, amplificadores de potencia. No conecte a tierra más de un componente junto con la conexión a tierra de otro componente. Por ejemplo, debe conectar a tierra por separado cualquier unidad de amplificador y este sistema de navegación. La conexión conjunta de la tierra de uno y otro puede ocasionar un incendio y/ o dañar los productos si se desprende la tierra de cada uno.** ■

Antes de instalar este producto

- Este producto es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Compruebe el voltaje de la batería de su vehículo antes de proceder a la instalación.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (–) antes de comenzar con la instalación.





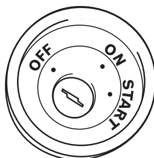
Para impedir daños

 **ADVERTENCIA**

- **Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en este producto.**
  - Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
  - No se puede instsalar este producto en un vehículo sin la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.



Posición ACC



Sin posición ACC

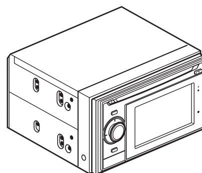
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Acople los conectores de un color determinado al puerto correspondiente del mismo color, es decir, el conector azul al puerto azul, el conector negro al puerto negro, etc.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones de manera acorde.
- Como se utiliza un circuito BPTL único, no conecte directamente a tierra el extremo ⊖ del cable del altavoz, ni conecte juntos los extremos ⊖ de los cables de los altavoces. Asegúrese de conectar el extremo ⊖ del cable del altavoz al extremo ⊖ del cable del altavoz de este sistema de navegación.
- Nunca conecte altavoces con un valor de salida inferior a 50 W por canal o una impedancia distinta de los 4 ohmios a 8 ohmios especificados para su sistema de navegación. Si se efectúa la conexión de altavoces con unos valores de salida y/o de impedancia distintos a los especificados puede derivar en que los altavoces se incendien, desprendan humo o resulten dañados.

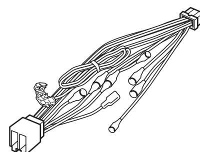
Aviso para el cable conductor azul/blanco

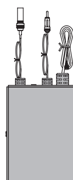
- Al encender esta unidad se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conéctelo al control remoto de un sistema de amplificación de potencia externo, o al terminal de control de relé de antena automática del vehículo (max. 300 mA, 12 V cc). Si el vehículo está equipado con una antena para cristal, conecte el cable al terminal de suministro eléctrico del amplificador de antena.

- No conecte nunca el cable azul/blanco a un terminal de alimentación de un amplificador de potencia externo. Del mismo modo, nunca lo conecte al terminal de alimentación de la antena automática. De lo contrario, podría agotar carga de batería o producirse fallos de funcionamiento. ■

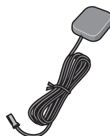
Partes suministradas

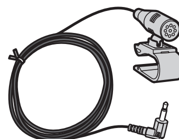

La unidad de navegación


Cable de alimentación


Sintonizador RDS-TMC

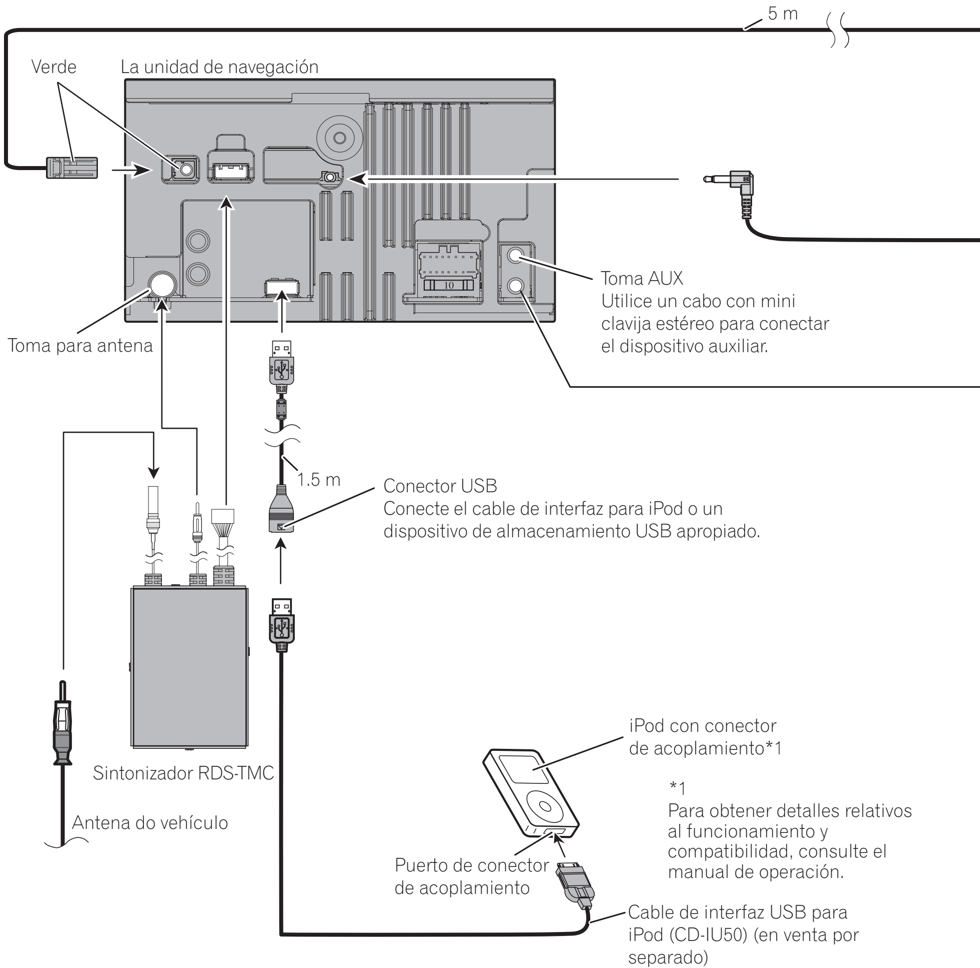

Conector USB

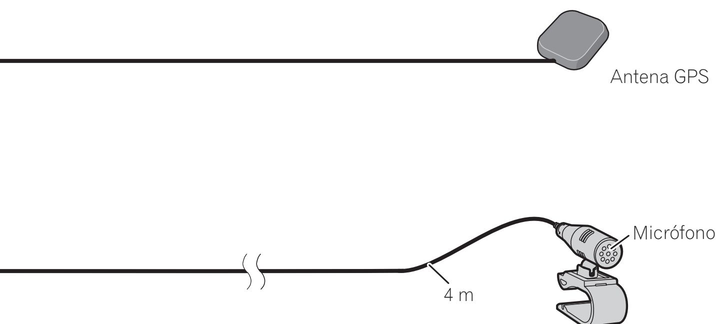

Antena GPS


Micrófono



Conexión del sistema





WIRED REMOTE INPUT
Consulte el manual de instrucciones para los adaptadores de control remoto por cable (en venta por separado).



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de accidente y la violación potencial de las leyes aplicables, nunca se debe utilizar este producto durante la conducción del vehículo, excepto para los propósitos de navegación.



Conexión del cable de alimentación (1)



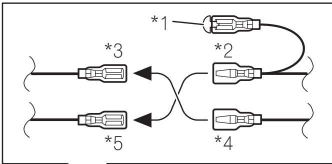
Nota

Dependiendo del tipo de vehículo, puede que la función de *3 y *5 sea diferente. En este caso, asegúrese de conectar *2 a *5 y *4 a *3.



Notas

- Cuando se conecta un altavoz de graves (*8) a este sistema de navegación en vez de un altavoz trasero, cambie la configuración de salida trasera en la Configuración inicial. (Consulte el "Manual de operación".) La salida de altavoz de graves de este sistema de navegación es monofónica.
- Cuando utilice un altavoz de graves de 70 W (2 Ω), asegúrese de conectar con los cables violeta y violeta/negro de este sistema de navegación. No conecte nada con los cables verde y verde/negro.



Conecte los cables del mismo color entre ellos.

Tapa (*1)
Cuando no utilice este terminal, no quite la tapa.

Amarillo (*3)
Reserva
(o accesorio)

Amarillo (*2)
Al terminal siempre alimentado independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Rojo (*5)
Accesorio
(o reserva)

Rojo (*4)
Al terminal eléctrico controlado por el interruptor de encendido (12 V CC) ON/OFF.

Naranja/blanco
Al terminal de interruptor de iluminación.

Negro (tierra)
A la carrocería (metálica) del vehículo.

Conector ISO

Amarillo/negro
El vehículo puede enviar una señal muda a este terminal.

Cables de altavoz

Blanco:	Izquierdo delantero ⊕
Blanco/negro:	Izquierdo delantero ⊖
Gris:	Derecho delantero ⊕
Gris/negro:	Derecho delantero ⊖
Verde:	Izquierdo trasero ⊕ o Altavoz de graves ⊕ (*8)
Verde/negro:	Izquierdo trasero ⊖ o Altavoz de graves ⊖ (*8)
Violeta:	Derecho trasero ⊕ o Altavoz de graves ⊕ (*8)
Violeta/negro:	Derecho trasero ⊖ o Altavoz de graves ⊖ (*8)



Nota

En algunos vehículos, el conector ISO puede estar dividido en dos. En este caso, asegúrese de conectar a ambos conectores.

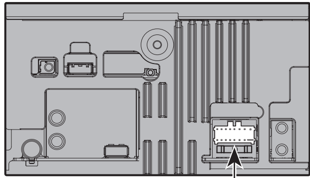
Nota

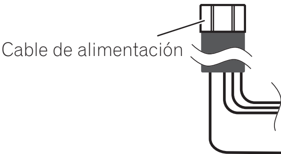
La antena se retraerá automáticamente, aunque el tiempo varíe según la configuración.

La posición de la clavija del conector ISO difiere en función del tipo del vehículo. Conecte *6 y *7 cuando la clavija 5 es del tipo de control de antena. En otro tipo de vehículo, nunca conecte *6 y *7.



Conexión del cable de alimentación (2)





Verde claro
Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Se debe conectar este cable al lado de alimentación del interruptor del freno de mano.
Si esta conexión se hace mal o se omite, ciertas funciones de su sistema de navegación no podrán utilizarse.



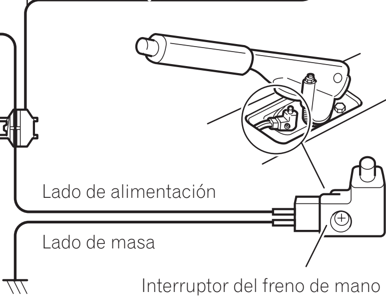
ADVERTENCIA

EL CABLE VERDE CLARO EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. LA CONEXIÓN O USO INADECUADO DE ESTE CABLE PUEDE VIOLAR LA LEY APLICABLE Y PUEDE CAUSAR SERIAS HERIDAS O DAÑOS.

Método de conexión

Apriete el cable del lado de alimentación del interruptor del freno de estacionamiento.

Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.





Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado

La unidad de navegación

Cables RCA
(en venta por separado)

Amplificador de potencia (en venta por separado)

Salida de Altavoz trasero o Altavoz de graves

Control remoto de sistema

Izquierda
Altavoz trasero o Altavoz de graves

Derecha
Altavoz trasero o Altavoz de graves



Nota

Se puede cambiar la salida RCA del altavoz de graves dependiendo del sistema de altavoz de graves. (Consulte el “Manual de operación”.)



Precauciones antes de la instalación

 **PRECAUCIÓN**

- **Nunca instale este producto en lugares en los que, o de manera que:**
  - **Pueda lesionar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detiene bruscamente.**
  - **Pueda entorpecer el manejo del vehículo por parte del conductor, por ejemplo en el piso delante del asiento del conductor o cerca del volante o de la palanca de cambio.**
- **Asegúrese de que no haya nada detrás del tablero de instrumentos u otros paneles al taladrar agujeros en ellos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación y de comunicaciones.**
- **Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.**
- **Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas del producto, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda el producto.**
- **Es extremamente peligroso permitir que los cables queden enrollados alrededor de la columna de la dirección o palanca de cambio. Asegúrese de instalar este producto, sus cables y hilos alejados, de forma que no obstruyan o impidan la conducción del vehículo.**
- **Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.**
- **Después de instalar el sistema de navegación, compruebe que todos los demás equipos de su vehículo funcionan correctamente.**
- **No instale este sistema de navegación en puntos en los que pueda (i) dificultar la visión del conductor, (ii) comprometer el funcionamiento de alguno de los sistemas de seguridad del vehículo, como los airbags, los botones de los indicadores de peligro, o (iii) comprometer la capacidad del conductor para manejar el vehículo con seguridad.**
- **Instale el sistema de navegación entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.**
- **No instale nunca el sistema de navegación en la frente o cerca del sitio en el tablero de instrumentos, puerta o pilar donde un airbag del vehículo podría desplegarse. Consulte el manual del propietario de su vehículo para las referencias acerca de las áreas de despliegue de los airbags delanteros.**
- **No instale el sistema de navegación en un lugar donde pueda perjudicial el rendimiento de cualquier sistema de operación del vehículo, incluyendo los air bags y apoyacabezas.** ■

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:

- La antena FM, MW/LW y su cable
- La antena GPS y su cable

Además debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más alejado posible de otros cables de antena. No los ate, ni los coloque o enrute juntos, ni tampoco los cruce. El ruido electromagnético aumentará las posibilidades de que se produzcan errores en la pantalla de situación. ■

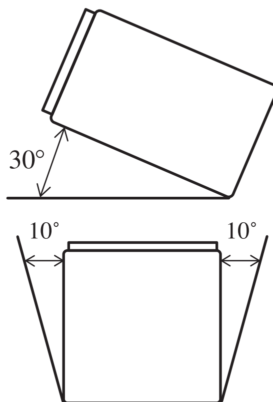
Antes de la instalación

- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Antes de realizar la instalación final de este producto, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente. ■

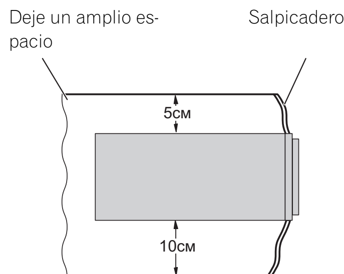
Instalación de este sistema de navegación

Notas acerca de la instalación

- No instale este sistema de navegación en sitios donde pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  — Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  — Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el salpicadero.
  — Lugares donde pueda ser salpicada por la lluvia como, por ejemplo, cerca de la puerta.
- Instale este sistema de navegación en una zona que sea lo bastante resistente para soportar su peso. Elija un lugar donde este sistema de navegación se pueda instalar bien e instálelo de forma segura. Si el sistema de navegación no está bien instalado, no se mostrará correctamente la ubicación actual del vehículo.
- Instale la unidad de navegación de forma horizontal sobre una superficie dentro de un margen de tolerancia de 0 grados a 30 grados (en un margen de 10 grados a la izquierda o a la derecha). La incorrecta instalación de la unidad, con la superficie inclinada más de lo que se indica en estas instrucciones, aumenta la posibilidad de que se produzcan errores en la visualización de ubicación, y podría a su vez mermar el rendimiento de la pantalla.

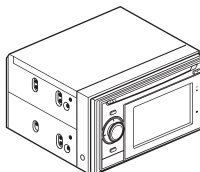


- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle cualesquiera cables sueltos de modo que no bloque en las aberturas de ventilación.

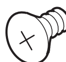


- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad de navegación en ningún sitio con calor (por ejemplo, cerca de una salida de calefacción).

Partes suministradas


La unidad de navegación


Tornillo de unión (5 mm × 8 mm) (8 piezas)


Tornillo de superficie plana (5 mm × 8 mm) (8 piezas)

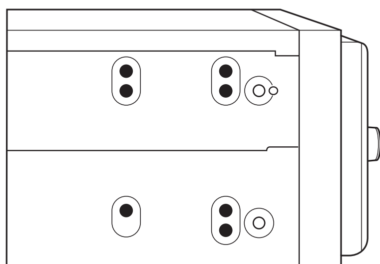

Tornillo* (2 mm × 8 mm)

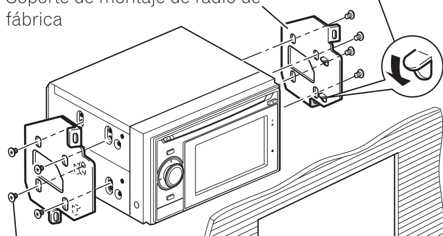
❒ *Para uso únicamente en expositores de tiendas

Instalación utilizando los orificios del tornillo al lado de la unidad de navegación

- **Fijar la unidad de navegación al soporte de montaje de radio de fábrica.**

Coloque la unidad de navegación de forma que los orificios de su tornillo estén alineados con los orificios del tornillo del soporte, y apriete los tornillos en 3 o 4 lugares a cada lado.
Utilice los tornillos de unión (5 mm × 8 mm) o los tornillos de superficie plana (5 mm × 8 mm), dependiendo de la forma de los orificios del tornillo del soporte.







Instalación de la antena GPS

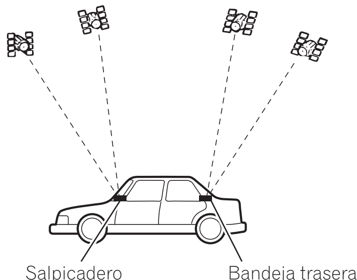


PRECAUCIÓN

No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes al sistema de navegación.

Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada.



- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja de metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será apropiada.
- No corte la hoja de metálica suministrada para hacerla más pequeña. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado de no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- No pinte la antena GPS ya que puede alterar su rendimiento.

Partes suministradas


Antena GPS

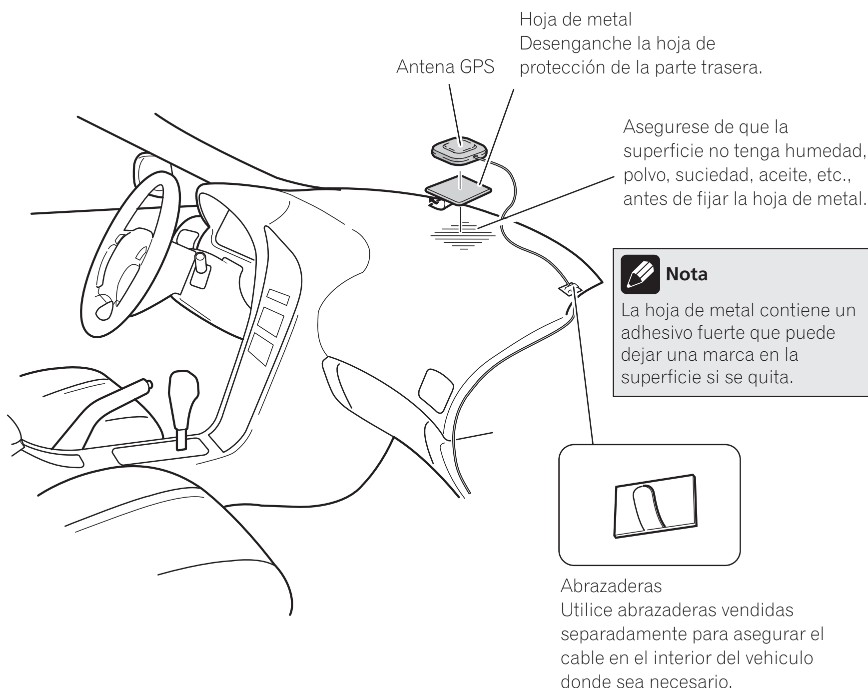

Hoja de metal

Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el salpicadero o en la bandeja trasera)

 **ADVERTENCIA**

No instale la antena GPS sobre sensores o aberturas de ventilación en el tablero de instrumentos del vehículo, ya que eso puede interferir con el funcionamiento apropiado de tales sensores o aberturas de ventilación y puede comprometer la habilidad de adherencia apropiada y segura de la hoja de metal por debajo de la antena GPS en el tablero de instrumentos.

Fije la hoja de metal en una superficie lo más plana posible y donde la antena GPS apunte hacia la ventana. Ponga la antena GPS en la hoja de metal. (La antena GPS se fija mediante su imán.)




Notas

- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permiten el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del vehículo.

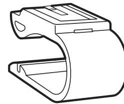


Instalación del micrófono

- Instale el micrófono de tal forma que esté correctamente orientado y a la distancia correcta del conductor y resulte fácil recoger la voz del conductor.
- Asegúrese de conectar el micrófono al sistema de navegación una vez que el sistema está apagado. (ACC OFF)

Partes suministradas

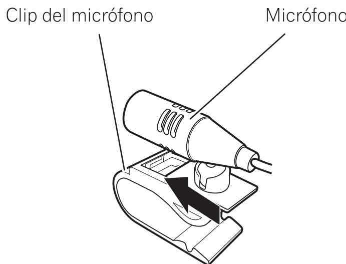

Micrófono


Clip del micrófono

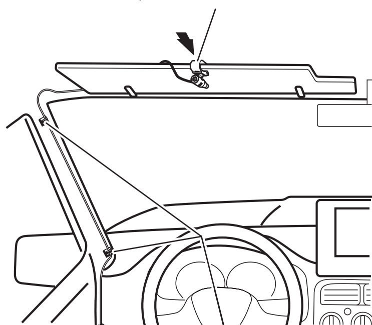

Cinta de doble cara

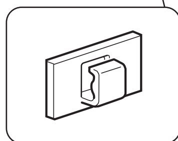
Montaje en el parasol

1 Instale el micrófono en el clip del micrófono.



2 **Fije el clip del micrófono al parasol.**



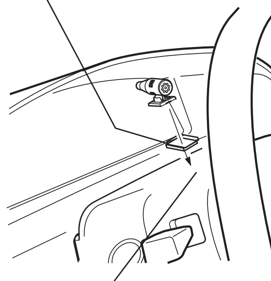


Abrazaderas
Utilice abrazaderas vendidas separadamente para asegurar el cable en el interior del vehiculo donde sea necesario.

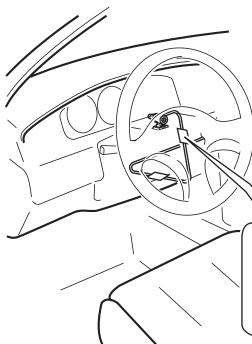
Instale el micrófono en el parasol cuando éste esté plegado hacia arriba. No puede reconocer la voz del conductor si el parasol está bajado.

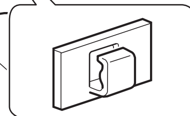
Instalación en la columna de dirección

- **Monte el micrófono en la columna de dirección.**



Instale el micrófono en la columna de dirección, manteniéndolo alejado del volante.

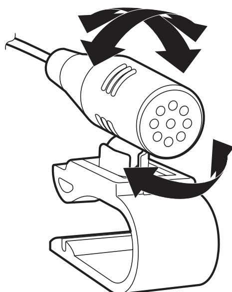




Abrazaderas
Utilice abrazaderas vendidas separadamente para asegurar el cable en el interior del vehiculo donde sea necesario.

Ajuste del ángulo del micrófono

Se puede ajustar el angulo del microfono.





Después de instalar este sistema de navegación

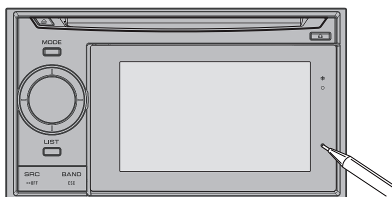
1 Vuelva a conectar la batería.

Primero, cerciórese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que este producto esté instalado correctamente. Vuelva a instalar todos los componentes del vehículo que extrajo previamente. Y luego vuelva a conectar el cable negativo (–) al borne negativo (–) de la batería.

2 Ponga en marcha el motor.

3 Pulse el botón RESET.

Presione el botón **RESET** de la unidad de navegación utilizando un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo.



4 Realice los siguientes ajustes:

➲ Para los detalles acerca de las operaciones, consulte el “Manual de operacion”.

1 Ajuste el idioma.
2 Conduzca a través de una carretera despejada hasta que el GPS comience a recibir la señal de forma normal.
3 Realice los ajustes necesarios.
   - Ajuste la hora
   - Cambie el resto de ajustes según desee

 **Nota**

Tras instalar este sistema de navegación, asegúrese de comprobar en un lugar seguro que el vehículo funciona con normalidad. ■

Inhalt

01 **WICHTIGE INFORMATION**
ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG **47**

02 **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF **48**

03 **Anschluss des Systems**
Vor dem Anschließen des Systems zu beachten **49**
Vor dem Einbau dieses Produkts **50**
Zur Vermeidung von Schäden **50**
– Anmerkung zum blau/weißen Kabel **51**
Mitgelieferte Teile **51**
Anschluss des Systems **52**
Stromkabel anschließen (1) **54**
Stromkabel anschließen (2) **56**
Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker **57**

04 **Einbau**
Vor der Installation zu beachten **58**
Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens **58**
Vor dem Einbau **59**
Einbau dieses Navigationssystems **59**
– Hinweise zum Einbau **59**
– Mitgelieferte Teile **60**
– Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite des Navigationsgerätes **60**
Einbau der GPS-Antenne **61**
– Hinweise zur Befestigung **61**
– Mitgelieferte Teile **61**
– Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage) **62**
Einbau des Mikrofons **63**
– Mitgelieferte Teile **63**
– Montage an der Sonnenblende **63**
– Montage auf der Lenksäule **64**
– Anpassen des Mikrofonwinkels **65**

05 **Nach der Installation**
Nach dem Einbau dieses Navigationssystems **66**

ÜBER IHR NEUES NAVIGATIONSSYSTEM UND DIESE ANLEITUNG

- Die Eigenschaften dieses Produktes dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Es ist keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Bedienen Sie dieses Navigationssystem niemals während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit von der sicheren Bedienung des Fahrzeugs abgelenkt wird. Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben dieses Produkts. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn dieses Produkt Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Die Bedienung des Navigationssystems ist in den separaten Anleitungen des Navigationssystems beschrieben.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtenschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. Manchmal kann dieses Produkt auf Grund des Fahrzeugtyps oder der Gestaltung des Fahrzeuginterieurs evtl. nicht eingebaut werden. ■

 **WARNUNG**

Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Produkt sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM PRODUKT NIEMALS SELBST DURCH. Beim Einbau oder Warten des Produkts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NAVIGATIONSSYSTEM AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

1 Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
2 Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
3 Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
4 Beim erstmaligen Hochfahren des Systems wird möglicherweise die Meldung “**Startvorgang wird vorbereitet ... bitte warten.**” angezeigt, da der Akku unter Umständen stark entladen ist. Sollte diese Meldung erscheinen, warten Sie vor der Bedienung des Geräts, bis die Meldung “**Bereit für Startvorgang.**” angezeigt wird.
5 Es kann vorkommen, dass dieses Navigationssystem die Position des Fahrzeugs, die Entfernung der auf dem Bildschirm angezeigten Objekte und die Kompassrichtung nicht korrekt anzeigt. Darüber hinaus funktioniert das System nur innerhalb bestimmter Grenzen und erkennt z. B. keine Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen oder potenziell gefährliche Streckenabschnitte. Beurteilen Sie die Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
6 Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
7 Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
8 In manchen Ländern können Gesetze den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeugen einschränken. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems. ■

Vor dem Anschließen des Systems zu beachten

 **VORSICHT**

- **Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Einbauanleitung.**
- **Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenliegenden Drähte vorhanden sein.**
- **Das gelbe Kabel dieses Produkts nicht direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen. Wenn das Kabel direkt an die Batterie angeschlossen wird, können die Motorvibrationen dazu führen, dass die Isolierung des Kabels an der Stelle durchscheuert, an der das Kabel von der Fahrgastzelle zum Motorraum durchgeführt wird. Kommt das blanke gelbes Kabel in Kontakt mit Metallteilen, kommt es zu einem Kurzschluss mit beträchtlichen Gefahren.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Die Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie die Bewegungen von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Schalter nicht beeinträchtigen oder sich in solchen Komponenten verfangen.**
- **Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Produkt verursachen.**
- **Die GPS-Antennenkabel nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.**
- **Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).**
- **Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.**
- **Die schwarze Leitung ist die Masseleitung. Erden Sie diese Leitung getrennt von Hochstromprodukten wie Leistungsverstärkern. Niemals zwei Geräte zusammen erden. Zum Beispiel muss die Masseleitung des Verstärkers getrennt vom Masseleitung des Navigationssystems geerdet werden. Wenn mehrere Masseleitung zusammen geerdet werden, können sich die Kabel eventuell lösen und ein Feuer oder eine Beschädigung der Produkte verursachen.**

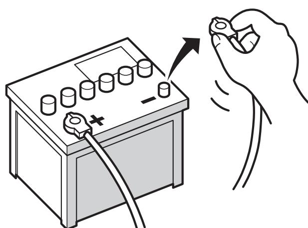
- **Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.**
- **Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperre und Airbag!**



Deutsch

Vor dem Einbau dieses Produkts

- Dieses Produkt ist für Fahrzeuge mit 12-V-Batterie und negativer Erdung (Minuspol an Masse) ausgelegt. Vor dem Einbau die Batteriespannung des Fahrzeugs überprüfen.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (–) abzutrennen.





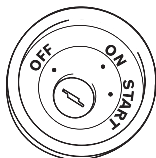
Zur Vermeidung von Schäden

 **WARNUNG**

- **Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben am Produkt entsprechen.**
  - Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
  - Dieses Produkt kann nur in Fahrzeuge eingebaut werden, deren Zündschalter eine ACC-Position (für Zubehör) aufweisen.



ACC-Stellung



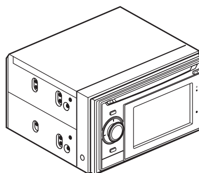
Keine ACC-Stellung

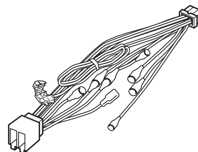
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.
- Die Anschlussstecker auf die gleichfarbigen Anschlüsse aufstecken (blauer Stecker auf blauen Anschluss, schwarz auf schwarz usw.)
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers und anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die “⊖”-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der “⊖”-Seite des Lautsprecherkabels des Navigationssystems verbunden werden.
- Niemals Lautsprecher mit einer Ausgangsleistung von weniger als 50 W oder einer Impedanz außerhalb des in der Spezifikation angegebenen Bereichs von 4 Ohm bis 8 Ohm an das Navigationssystem anschließen. Wenn Lautsprecher mit anderen Ausgangsoder Widerstandswerten als den hier angegebenen verwendet werden, kann das dazu führen, dass die Lautsprecher Feuer fangen, anfangen zu qualmen oder anderweitig beschädigt werden.

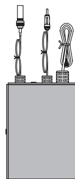
Anmerkung zum blau/weißen Kabel

- Beim Einschalten des Geräts wird ein Steuersignal über das blau/weiße Kabel ausgegeben. Das Kabel kann mit dem System-Fernbedienungsanschluss eines externen Leistungsverstärkers oder dem Relaissteuerungsanschluss der automatischen Antenne des Fahrzeugs verbunden werden (max. 300 mA, 12 V DC). Wenn das Fahrzeug mit einer Glasantenne ausgestattet ist, wird das Kabel an den Stromversorgungsanschluss des Antennenverstärkers angeschlossen.
- Das blau/weiße Kabel darf nicht an den Stromversorgungsanschluss eines externen Leistungsverstärkers angeschlossen werden. Es darf auch nicht mit dem Stromversorgungsanschluss der automatischen Antenne verbunden werden. Dies kann eine Entleerung der Batterie oder eine Funktionsstörung zur Folge haben. ■

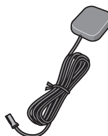
Mitgelieferte Teile

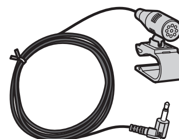

Die Navigationseinheit


Netzkabel


RDS-TMC-Tuner


USB-Anschluss


GPS-Antenne


Mikrofon



Anschluss des Systems

5 m

Grün

Die Navigationseinheit

AUX-Buchse
Verwenden Sie ein Stereo-Ministeckerkabel für den Anschluss eines externen Geräts.

Antennenbuchse

1.5 m

USB-Anschluss
Schließen Sie entweder das iPod-Schnittstellenkabel oder ein geeignetes USB-Speichergerät an.

RDS-TMC-Tuner

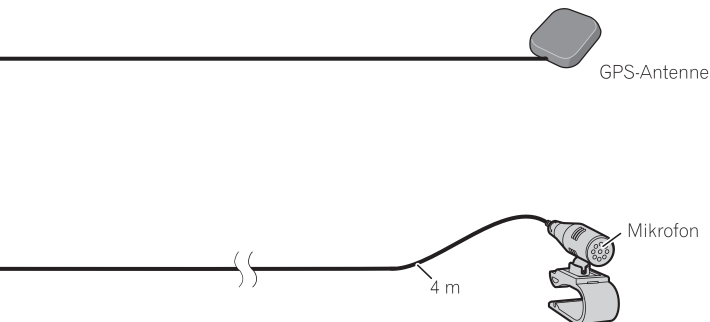
Fahrzeugantenne

iPod mit Dock-Anschluss*1

*1
Einzelheiten zu Bedienung und Kompatibilität finden Sie in der “Bedienungsanleitung”.

Dock-Anschlussport

USB-Schnittstellenkabel für iPod (CD-IU50) (getrennt erhältlich)



WIRED REMOTE INPUT
Siehe die Bedienungsanleitung für die Adapter der verdrahteten Fernbedienung (getrennt erhältlich).

 **WARNUNG**

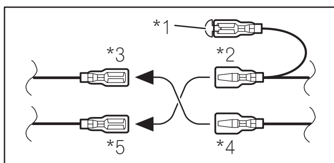
Zur Vermeidung von Unfallgefahren und der möglichen Verletzung geltenden Rechts sollte dieses Produkt außer zu Navigationszwecken nicht während der Fahrt verwendet werden.



Stromkabel anschließen (1)


Hinweis

Je nach der Art des Fahrzeugs können die Funktionen *3 und *5 anders sein. In diesem Fall muss *2 mit *5 und *4 mit *3 verbunden werden.




Hinweise

- Wenn anstelle von Hecklautsprechern ein Subwoofer (*8) an dieses Navigationssystem angeschlossen wird, ändern Sie die Einstellung des Heckausgangs in der Grundeinstellung. (Siehe „Bedienungsanleitung".) Der Subwoofer-Ausgang dieses Navigationssystems ist monaural.
- Wenn Sie einen 70-W-Subwoofer (2 Ω) verwenden, muss dieser mit den violetten und violett/schwarzen Adern des Navigationssystems verbunden werden. Schließen Sie nichts an die grünen und grün/schwarzen Adern an.

Gleichfarbige Kabel mit einander Verbinden.

Kappe (*1)
Wenn dieser Anschluss nicht verwendet wird, die Kappe nicht abnehmen.

Gelb (*3)
Reserve (oder Zubehör)

Gelb (*2)
An Anschluss, an dem immer Strom anliegt, egal in welcher Stellung der Zündschlüssel steht.

Rot (*5)
Zubehör (oder Reserve)

Rot (*4)
An elektrischen Anschluss, der über den Zündschlüssel (12 V Gleichstrom) mit Strom versorgt wird oder nicht.

Orange/weiß
An Lichtschalteranschluss

Schwarz (Masse)
Zur Fahrzeugkarosserie (Metall)

ISO-Anschluss

Felb/Schwarz
Das Fahrzeug kann ein stummes Signal an diese Buchse schicken.

Lautsprecherkabel

Weiß:	vorne links ⊕
Weiß/schwarz:	vorne links ⊖
Grau:	vorne rechts ⊕
Grau/schwarz:	vorne rechts ⊖
Grün:	hinten links ⊕ oder Subwoofer ⊕ (*8)
Grün/schwarz:	hinten links ⊖ oder Subwoofer ⊖ (*8)
Violett:	hinten rechts ⊕ oder Subwoofer ⊕ (*8)
Violett/schwarz:	hinten rechts ⊖ oder Subwoofer ⊖ (*8)


Hinweis

Bei manchen Fahrzeugen kann der ISO-Anschluss auf zwei Anschlüsse aufgeteilt sein. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass beide Stecker angeschlossen werden.

Die Navigationseinheit

Sicherung (10 A)

Netzkabel

Deutsch

Hinweis

Die Antenne wird automatisch eingefahren, die Zeitvorgabe hängt jedoch von der Einstellung ab.

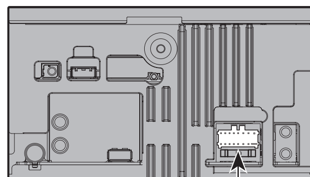
Blau/weiß (*7)
An die die Autoantennenrelais-Steuerungsklemme anschließen (max. 300 mA, 12 V Gleichspannung).

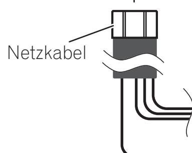
Blau/weiß (*6)

Die Stiftposition am ISO-Anschluss ist je nach Fahrzeugtyp verschieden. Verbinden Sie *6 und *7, wenn Stift 5 ein Antennensteuertyp ist. Bei anderen Fahrzeugtypen dürfen *6 und *7 nie verbunden werden.



Stromkabel anschließen (2)



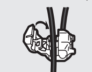


Hellgrün
Dieser Anschluss dient zur Erkennung des ON/OFF-Status der Handbremse. Das Kabel ist an die Stromversorgungsseite des Handbremsschalters anzuschließen.
Wird dieser Anschluss falsch ausgeführt oder ausgelassen, sind bestimmte Funktionen des Navigationssystems nicht betriebsfähig.


WARNUNG

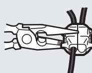
DAS HELLGRÜNE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN, UND MUSS AN DIE STROMVERSORGUNGSSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

Anschlussmethode

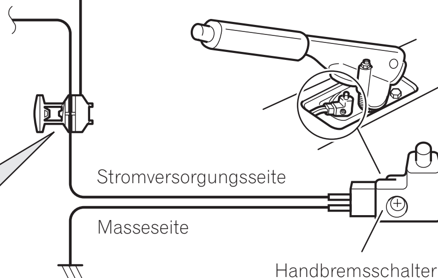


Die Stromversorgung des Handbremsschalters anklemmen.





Fest mit einer Nadelzange einklemmen.





Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker

Die Navigationseinheit

Cinch-Kabel (getrennt erhältlich)

Leistungsverstärker (getrennt erhältlich)

Ausgang für hinteren Lautsprecher oder Subwoofer

Systemfernbedienung

Links Hinterer Lautsprecher oder Subwoofer

Rechts Hinterer Lautsprecher oder Subwoofer



Hinweis

Sie können den Cinch-Ausgang des Subwoofers je nach Ihrem Subwoofer-System ändern. (Siehe „Bedienungsanleitung“.)



Vor der Installation zu beachten

 **VORSICHT**

- **Dieses Produkt niemals an folgenden Orten oder in folgender Weise einbauen:**
  — **Plätze, an denen das Gerät bei einem plötzlichen Bremsmanöver Fahrer oder Mitfahrer verletzen kann.**
  — **Plätze, an denen es die Bedienung des Fahrzeugs behindern kann, wie z. B. auf dem Fußboden vor dem Fahrersitz oder dicht am Lenkrad oder Schalthebel.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.**
- **Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.**
- **Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Produkts lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel so einbauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen und dadurch einen Kurzschluss auslösen können.**
- **Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Vorrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.**
- **Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der eingebauten Sicherheitssysteme einschließlich Airbags und Warnleuchtenschalter beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.**
- **Installieren Sie das Navigationssystem zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht dagegen stoßen.**
- **Bauen Sie das Navigationssystem niemals im Bereich des Armaturenbretts, einer Tür oder einer Säule ein, in dem sich bei einem Aufprall ein Airbag entfaltet. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.**
- **Installieren Sie das Navigationssystem nicht an einer Stelle, wo es die Funktion eines Fahrzeugsystems, Airbags und Kopfstützen eingeschlossen, beeinträchtigen könnte.** ■

Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:

- Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
- GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen. Binden Sie Antennenkabel nicht zusammen und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz. Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Ortsanzeige. ■

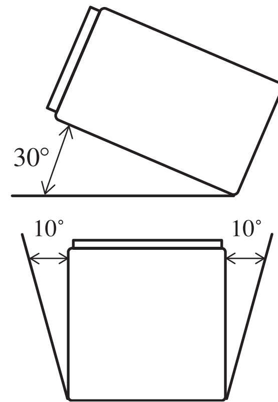
Vor dem Einbau

- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen an Ihrem Auto vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie die Installation dieses Produkts abschließen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet. ■

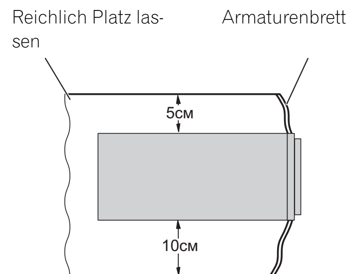
Einbau dieses Navigationssystems

Hinweise zum Einbau

- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo es hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann, wie z.B.:
  — Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  — Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
  — Plätze, die Regenspritzern ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe.
- Montieren Sie dieses Navigationssystem an einem Ort, der stabil genug ist, sein Gewicht zu tragen. Wählen Sie eine Position, an der dieses Navigationssystem sicher montiert werden kann und bauen Sie es fest ein. Wenn das Navigationssystem nicht fest montiert ist, kann der aktuelle Standort des Fahrzeugs nicht korrekt angezeigt werden.
- Installieren Sie die Navigationseinheit horizontal auf einer Fläche innerhalb einer Toleranz von max. 0 Grad bis 30 Grad ein (mit max. 10 Grad nach links oder rechts). Eine nicht vorschriftsgemäße Montage der Einheit, bei der die Fläche außerhalb dieser Toleranz liegt, erhöht die Gefahr einer falschen Standortanzeige und einer verminderten Anzeigeleistung.

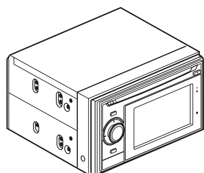


- Damit die bei Betrieb dieses Geräts entwikkelte Wärme richtig abgeleitet werdenkann, sorgen Sie beim Einbau dafür, dass ausreichend Platz hinter der Rückwand bleibt, und wickeln Sie lockere Kabel so, dass diesekeine Öffnungen blockieren können.

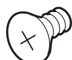


- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt wird, also bauen Sie die Navigationseinheit nirgends ein, wo es heiß ist, z. B. in der Nähe der Heizungsausgänge.

Mitgelieferte Teile


Die Navigationseinheit


Klemmschraube
(5 mm × 8 mm)
(8 Stück)

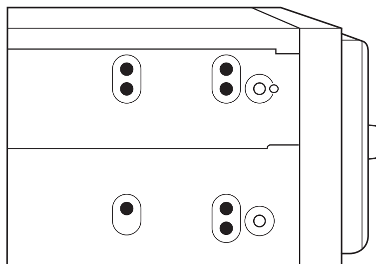

Senkschraube
(5 mm × 8 mm)
(8 Stück)

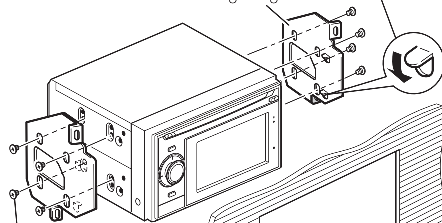

Schraube*
(2 mm × 8 mm)

❒ * Nur zur Ausstellung im Geschäftsraum

Installation mit Hilfe der Schraubenbohrungen an der Seite des Navigationsgerätes

● **Navigationsgerät an den vorinstallierten Radio-Montagebügeln anbringen.**
Positionieren Sie das Navigationsgerät so, dass die Schraubenbohrungen über den Schraubenbohrungen des Bügels liegen, und ziehen Sie die Schrauben an drei bis vier Stellen an jeder Seite an.
Verwenden Sie entweder Klemmschrauben (5 mm × 8 mm) oder Senkschrauben (5 mm × 8 mm)- je nach Form der Schraubbohrungen an der Halterung.







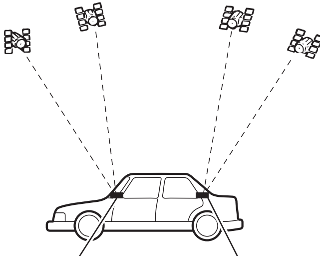
Einbau der GPS-Antenne


VORSICHT

Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.

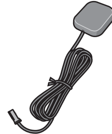
Hinweise zur Befestigung

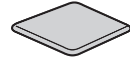
- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, wodurch sich das Kabel lösen Könnte.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren, um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

Mitgelieferte Teile


GPS-Antenne


Metallblech

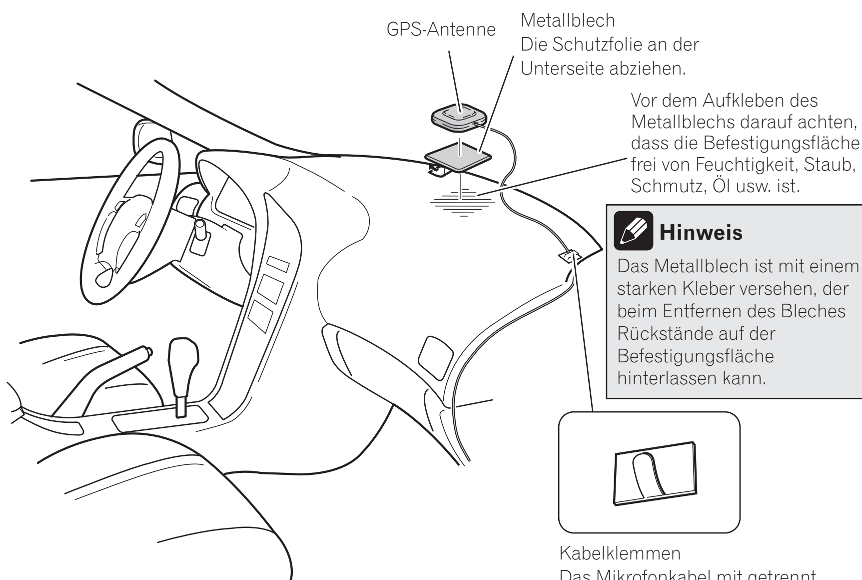
Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage)



WARNUNG

Installieren Sie die GPS-Antenne nicht über Sensoren oder Öffnungen am Armaturenbrett des Fahrzeugs, da anderenfalls der sachgemäße Betrieb dieser Sensoren oder Öffnungen beeinträchtigt werden könnte. Außerdem könnte es in diesem Fall ggf. schwierig sein, das unter der GPS-Antenne befindliche Blech korrekt und sicher am Armaturenbrett zu befestigen.

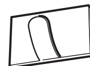
Das Metallblech auf einer möglichst ebenen Fläche befestigen, an der die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Die GPS-Antenne auf dem Metallblech platzieren. (Die Befestigung erfolgt durch Magnethaftung.)





Hinweis

Das Metallblech ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen des Bleches Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.




Hinweise

- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle verwenden Glas, das Signale von GPS-Satelliten nicht durchlässt. Bei solchen Modellen die GPS-Antenne außen am Fahrzeug anbauen.

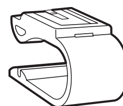


Einbau des Mikrofons

- Bauen Sie das Mikrofon so ein, dass die Richtung und der Abstand zum Fahrer ideal sind, um die Stimme des Fahrers optimal zu empfangen.
- Schalten Sie das Navigationssystem aus, bevor Sie das Mikrofon anschließen. (ACC OFF)

Mitgelieferte Teile

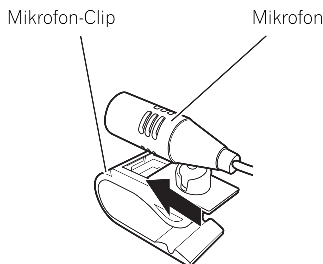

Mikrofon


Mikrofon-Clip

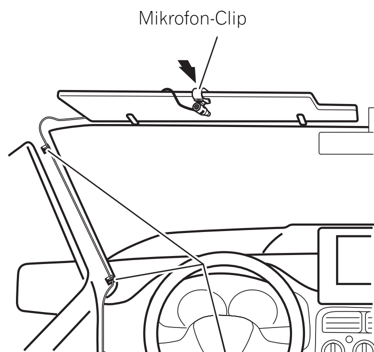

Doppelseitiges Klebeband

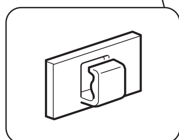
Montage an der Sonnenblende

1 Montieren Sie das Mikrofon im Mikrofon-Clip.



2 Befestigen Sie den Mikrofon-Clip an der Sonnenblende.



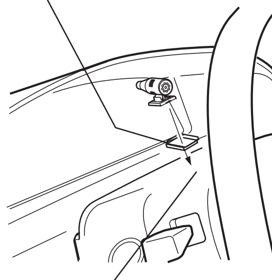


Kabelklemmen
Das Mikrofonkabel mit getrennt erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum verlegen.

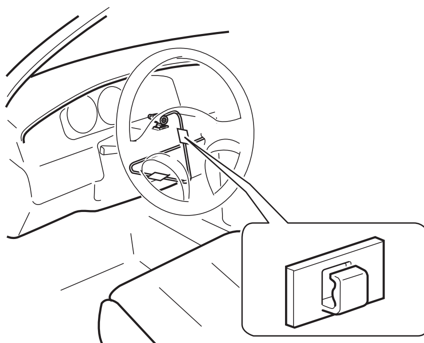
Montieren Sie das Mikrofon auf der nach oben gerichteten Sonnenblende. Bei heruntergeklappter Sonnenblende wird die Stimme des Fahrers nicht erkannt.

Montage auf der Lenksäule

- **Montieren Sie den Mikrofon auf der Lenksäule.**



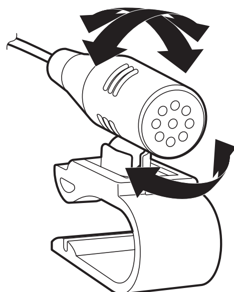
Montieren Sie den Mikrofon auf der Lenksäule, aber halten Sie ihn weg vom Lenkrad.



Kabelklemmen
Das Mikrofonkabel mit getrennt erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum verlegen.

Anpassen des Mikrofonwinkels

Der Mikrofonwinkel kann eingestellt werden.





Nach dem Einbau dieses Navigationssystems

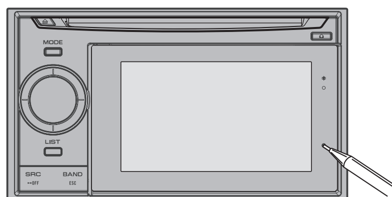
1 Batterie erneut anschließen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse in Ordnung sind und dieses Produkt korrekt eingebaut ist. Hiernach alle zuvor ausgebauten Fahrzeugteile wieder befestigen. Anschließend das negative (–) Batteriekabel wieder an den Minuspol (–) der Fahrzeugbatterie anschließen.

2 Den Motor anlassen.

3 Drücken Sie die RESET-Taste.

Drücken Sie die **RESET**-Taste am Navigationsgerät mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Kugelschreiberspitze) ein.



4 Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor:

➲ Einzelheiten zu Bedienfunktionen siehe “Bedienungsanleitung”.

1 Stellen Sie die Sprache ein.
2 Fahren Sie auf einer freien Straße, bis das GPS-Signal normal empfangen wird.
3 Nehmen Sie erforderliche Einstellungen vor.
   - Einstellen der Uhrzeit
   - Ändern anderer Einstellungen je nach Bevorzugung

 **Hinweis**

Nach dem Einbau dieses Navigationssystems an einem sicheren Ort die korrekte Funktion des Fahrzeugs überprüfen. ■

01 **INFORMATION IMPORTANTE**
A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL **68**

02 **IMPORTANTES MESURES DE SECURITE**
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE **69**

03 **Branchement du système**
Précautions à prendre avant de brancher le système **70**
Avant de raccorder ce produit **71**
Pour éviter toute détérioration **71**
– Remarque concernant le câble bleu/blanc **71**
Pièces fournies **72**
Branchement du système **74**
Branchement du cordon d’alimentation (1) **76**
Branchement du cordon d’alimentation (2) **78**
Branchement d’un amplificateur de puissance vendu séparément **79**

04 **Installation**
Précautions à prendre avant l’installation **80**
Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques **80**
Avant de procéder à l’installation **81**
Installation de ce système de navigation **81**
– Remarques sur l’installation **81**
– Pièces fournies **82**
– Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation **83**
Installation de l’antenne GPS **84**
– Remarques sur l’installation **84**
– Pièces fournies **84**
– Installation de l’antenne dans le véhicule (sur planche de bord ou lunette arrière) **85**
Installation du microphone **86**
– Pièces fournies **86**
– Installation sur le pare-soleil **86**
– Installation sur la colonne de direction **87**
– Réglage de l’angle du microphone **88**

05 **Après l’installation**
Après installation de ce système de navigation **89**

Français

A PROPOS DE VOTRE NOUVEAU SYSTEME DE NAVIGATION ET DE CE MANUEL

- La fonction de navigation de ce produit est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation en cas d'urgence pour vous rendre à l'hôpital ou dans une station de police. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez jamais le présent système de navigation s'il risque de perturber votre attention et de nuire à une conduite sécurisée de votre véhicule. Les restrictions en vigueur en matière de circulation doivent toujours avoir la priorité sur les indications de guidage données par ce produit. Respectez toujours le code de la route et les restrictions en matière de circulation, même en cas d'indication contraire du produit.
- Ce manuel explique comment installer le système de navigation dans votre véhicule. Le fonctionnement du système de navigation est expliqué dans les manuels séparés du système de navigation.
- N'installez pas ce produit à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l'efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire en toute sécurité le véhicule. Dans certains cas, l'installation de ce produit s'avère impossible en raison du type de véhicule ou de la forme de l'habitacle du véhicule. ■

 **AVERTISSEMENT**

Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce type de produit. NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME L'ENTRETIEN OU DE DEPANNER CE SYSTEME DE NAVIGATION. L'installation ou l'entretien de ce produit et des câbles de raccordement vous exposent à des décharges électriques ou autres dangers, et risquent de provoquer des détériorations du système de navigation non couvertes par la garantie.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES EXPLICATIONS RELATIVES A VOTRE SYSTEME DE NAVIGATION ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REFERER PAR LA SUITE

1 Lisez attentivement le contenu du présent manuel avant d'installer votre système de navigation.
2 Conservez ce manuel à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
3 Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
4 Lors de la première mise en service du système, il se peut que le message "**Le système est en train de démarrer... attendez s'il vous plaît.**" s'affiche, en raison du possible faible niveau restant de la batterie. Si ce message apparaît, n'utilisez pas l'appareil tant que le message "**Le système est prêt à démarrer.**" ne s'affiche pas.
5 Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées à propos de la position de votre véhicule, de la distance des objets affichés sur l'écran et des directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, telles que l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez faire appel à votre propre jugement en fonction de la situation réelle.
6 Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
7 Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
8 Certaines lois gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et régulations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation. ■

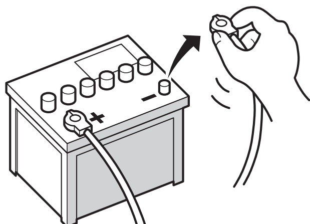
Précautions à prendre avant de brancher le système

 **ATTENTION**

- **Si vous décider de réaliser l'installation vous-même, et possédez une expérience spéciale en installation d'électronique automobile, veuillez suivre attentivement toutes les étapes du manuel d'installation.**
- **Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.**
- **Ne raccordez pas directement le fil jaune conducteur de ce produit à la batterie du véhicule. Si ce fil conducteur est directement raccordé à la batterie, les vibrations du moteur peuvent finir par user les câbles au niveau de la jonction avec l'habitacle et provoquer un défaut d'isolation. Si l'isolation du fil conducteur jaune se déchire sous l'effet du contact avec des pièces métalliques, il peut en résulter un court-circuit extrêmement dangereux.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câble et les raccordement de telle façon qu'ils n'obstrue pas ni gêne la conduite.**
- **Veillez à ce que la trajectoire des câbles et des fils n'interfère pas avec les pièces en mouvement du véhicule. Fixez les câbles de manière à les empêcher d'être happés par, notamment, le volant, le levier de vitesse, le frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.**
- **La trajectoire des fils ne doit pas être exposée à des températures élevées. Si l'isolation s'échauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager définitivement le produit.**
- **Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas de prolongateur. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.**
- **Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement du circuit de protection (porte-fusibles, résistance de fusible ou filtre, etc.).**
- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation du système d'alimentation pour raccorder d'autres appareils électriques. La capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.**
- **Le fil conducteur noir est mis à la masse. Veuillez mettre à la masse ce fil conducteur séparément de la masse des produits haut courant tels que les amplificateurs de puissance. Ne reliez pas plus d'un produit à la masse d'un autre produit. Par exemple, vous devez relier à la masse chaque unité d'amplificateur séparément de la masse de l'unité déportée. Le fait de raccorder les masses ensemble risque de provoquer un incendie et/ou d'endommager les produits, si les fils de masse sont déconnectés.** ■

Avant de raccorder ce produit

- Ce produit est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Contrôlez la tension de la batterie de votre véhicule avant l'installation.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer la pose.





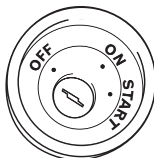
Pour éviter toute détérioration

 **AVERTISSEMENT**

- **Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur ce produit.**
  - Pour débrancher un connecteur, tirez le connecteur proprement dit et non son fil pour éviter de l'arracher.
  - Ce produit ne peut pas être installé dans un véhicule qui ne possède pas de position ACC (accessoire) sur le commutateur d'allumage.



Position ACC



Pas de position ACC

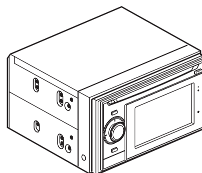
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleur dénudés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Raccordez les connecteurs de même couleur au port de couleur correspondant, c'est-à-dire le connecteur bleu au port bleu, le noir au noir, etc.
- Pour raccorder l'amplificateur de puissance à d'autres unités, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation concerné.
- Un circuit BPTL unique étant employé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de ce système de navigation.
- Ne raccordez jamais les haut-parleurs à un canal d'une puissance de sortie inférieure à 50 W ou d'une impédance non comprise dans la plage de 4 ohms à 8 ohms caractéristique de votre système de navigation. Si la puissance et/ou l'impédance des haut-parleurs branchés sont différentes de celles prescrites, les haut-parleurs peuvent s'enflammer, émettre de la fumée ou s'endommager.

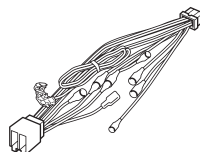
Remarque concernant le câble bleu/blanc

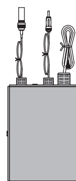
- Le signal de commande est sorti par le câble bleu/blanc quand cet appareil est sous tension. Connectez-le à la prise du système de commande à distance d'un amplificateur extérieur ou à la prise se commande de relais de l'antenne automatique du véhicule (max. 300 mA, 12 V CC). Si le véhicule est muni d'une antenne de pare-brise, connectez le câble à la prise d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.

- Ne connectez jamais le câble bleu/blanc à la prise d'alimentation d'un amplificateur extérieur. De plus, ne le connectez jamais à la prise d'alimentation de l'antenne automatique. Sinon, la batterie pourrait se décharger ou un mauvais fonctionnement pourrait se produire. ■

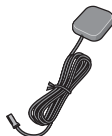
Pièces fournies

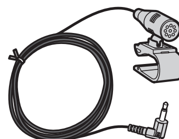

Unité de navigation


Cordon d'alimentation


Tuner RDS-TMC

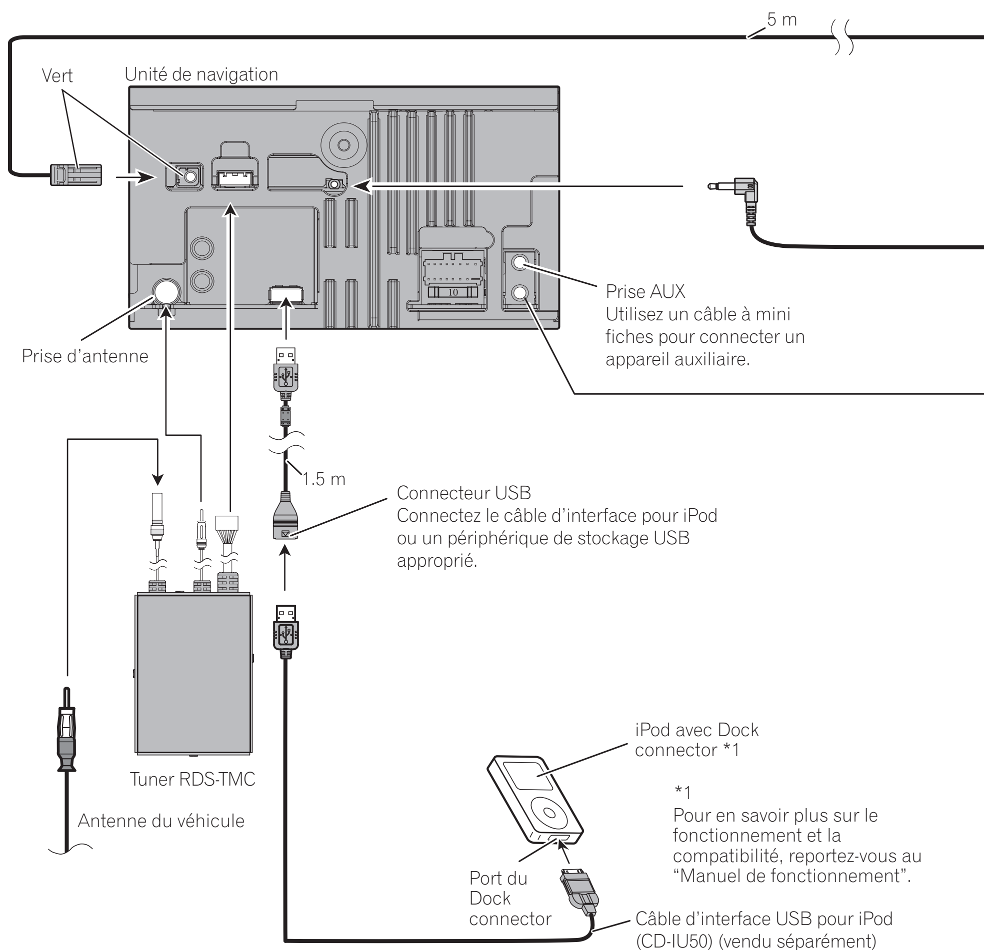

Connecteur USB

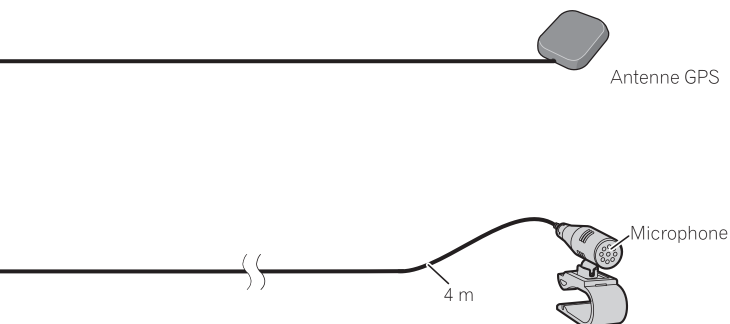

Antenne GPS


Microphone



Branchement du système





WIRED REMOTE INPUT
Veuillez consulter le manuel d'utilisation pour en savoir plus sur les adaptateurs de commande à distance câblés (vendus séparément).



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident et de violation potentielle des lois en vigueur, ce produit ne dois jamais être utilisé pendant la conduite, sauf à des fins de navigation.



Branchement du cordon d'alimentation (1)



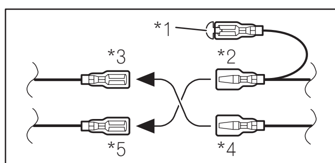
Remarque

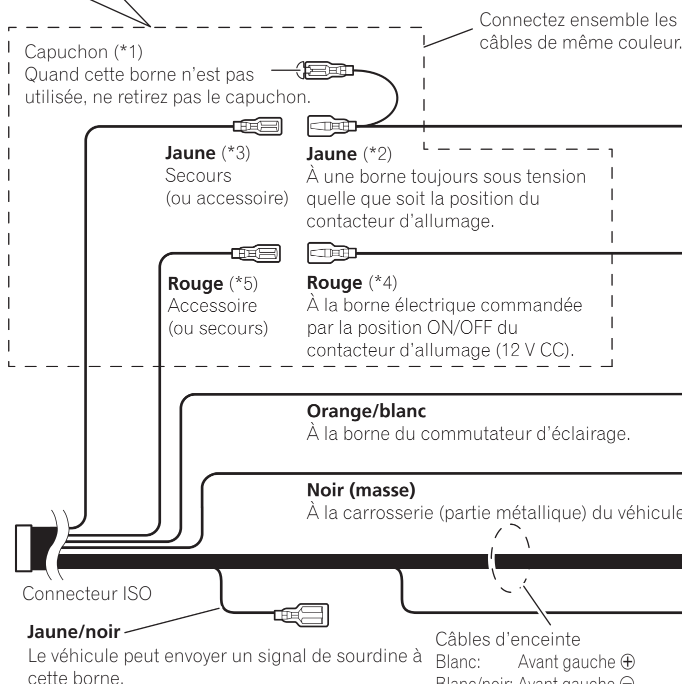
La fonction *3 et *5 peut différer en fonction du type de véhicule. Dans ce cas, assurez-vous de connecter *2 à *5 et *4 à *3.



Remarques

- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves (*8) est connecté à ce système de navigation à la place du haut-parleur arrière, changez le réglage de sortie arrière dans les Réglages initiaux. (Reportez-vous au "Manuel de fonctionnement".) La sortie pour haut-parleur d'extrêmes-graves de ce système de navigation est monaurale.
- Lors de l'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes-graves de 70 W (2 Ω), assurez-vous de connecter les câbles violet et violet/noir de ce système de navigation. Ne connectez rien sur les câbles vert et vert/noir.





Jaune/noir
Le véhicule peut envoyer un signal de sourdine à cette borne.

Câbles d'enceinte
Blanc: Avant gauche ⊕
Blanc/noir: Avant gauche ⊖
Gris: Avant droit ⊕
Gris/noir: Avant droit ⊖
Vert: Arrière gauche ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕ (*8)
Vert/noir: Arrière gauche ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖ (*8)
Violet: Arrière droit ⊕ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊕ (*8)
Violet/noir: Arrière droit ⊖ ou haut-parleur d'extrêmes graves ⊖ (*8)



Remarque

Sur certains véhicules, le connecteur ISO peut être divisé en deux. Dans ce cas, assurez-vous que les deux connecteurs sont branchés.

Unité de navigation

Fusible (10 A)

Cordon d'alimentation

Remarque

L'antenne se rétracte automatiquement, mais la temporisation dépend du réglage.

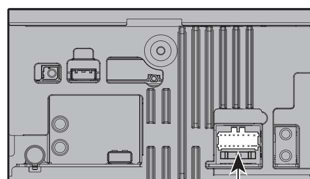
Bleu/blanc (*7)
Connectez à la prise du contrôle de relais de l'antenne automatique (max. 300 mA, 12 V CC).

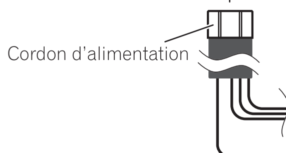
Bleu/blanc (*6)

La position du connecteur ISO diffère en fonction du type de véhicule. Connectez *6 et *7 quand la broche 5 et de type à commande d'antenne. Pour les autres types de véhicule, ne connectez jamais *6 et *7.



Branchement du cordon d'alimentation (2)





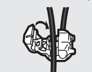
Vert clair
Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce câble doit être raccordé à l'alimentation du contacteur de frein à main.
Si cette connexion n'est pas faite correctement ou omise, certaines fonctions de votre système de navigation ne pourront pas être utilisées.



AVERTISSEMENT

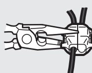
LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE CONNECTÉ À L'ALIMENTATION DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INCORRECTES DE CE CÂBLE PEUVENT VIOLER LES LOIS EN VIGUEUR ET RISQUENT D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.

Méthode de connexion

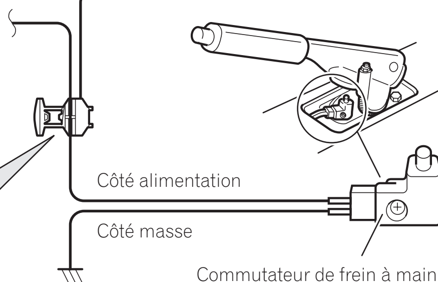


Attachez le câble d'alimentation du commutateur de frein à main.





Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.





Branchement d’un amplificateur de puissance vendu séparément

Unité de navigation

Câbles Cinch (RCA)
(vendu séparément)

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Sortie arrière ou de haut-parleur d’extrêmes graves

Commande à distance du système

Gauche
Haut-parleur arrière ou haut-parleur d’extrêmes graves

Droit
Haut-parleur arrière ou haut-parleur d’extrêmes graves



Remarque

Vous pouvez changer la sortie Cinch (RCA) du haut-parleur d’extrêmes graves en fonction de votre système de haut-parleur d’extrême graves. (Reportez-vous au “Manuel de fonctionnement”.)



Précautions à prendre avant l’installation

 **ATTENTION**

- **Ne jamais installer ce produit à un endroit ou de telle sorte qu’il :**
  - **risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d’arrêt brusque.**
  - **puisse interférer avec les commandes de manoeuvre du conducteur tel que sur le sol, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.**
- **Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d’y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les tubulures de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d’alimentation.**
- **Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu’elles n’entrent pas en contact avec un conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les câbles ou l’isolation, en entraînant un court-circuit ou d’autres dommages sur le véhicule.**
- **Pour que l’installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L’emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs de ce produit ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute de ce produit.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s’enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d’installer ce produit, ses câble et les raccordement de telle façon qu’ils n’obstrue pas ni gêne la conduite.**
- **Assurez-vous qu’aucun fil ou conducteur n’est coincé dans une porte ou le mécanisme de coulissement d’un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.**
- **Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l’installation du système de navigation.**
- **N’installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d’entraver la visibilité du conducteur, (ii) de réduire l’efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de commande des feux de détresse ou (iii) d’empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **Installez le système de navigation entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu’il ne puisse pas être percuté par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.**
- **N’installez jamais le système de navigation devant ou à côté d’un endroit sur le tableau de bord, une portière ou un pilier, à partir duquel un des coussins de sécurité gonflable du véhicule doit se déployer. Veuillez vous reporter au mode d’emploi du véhicule pour en savoir plus sur les zones de déploiement des cousins de sécurité gonflable frontaux.**
- **N’installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque d’entraver la visibilité du conducteur, de réduire l’efficacité des systèmes de commande des fonctions de sécurité du véhicule, y compris les dispositifs d’airbag et d’appui-tête.** ■

Pour protéger le système de navigation contre les parasites électromagnétiques

Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de ce système de navigation, d’autres câbles ou de cordons :

- Antenne FM, PO/GO et son cordon
- Antenne GPS et son cordon

En outre, chaque câble d'antenne doit toujours être posé ou acheminé le plus loin possible des autres câbles d'antenne. Les câbles ne doivent pas être regroupés en faisceau, posés ensemble ou se croiser. Les parasites électromagnétiques ainsi engendrés risquent d'accroître le potentiel d'erreurs au niveau de l'affichage de la localisation. ■

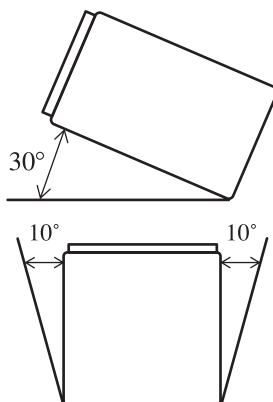
Avant de procéder à l'installation

- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce produit définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement. ■

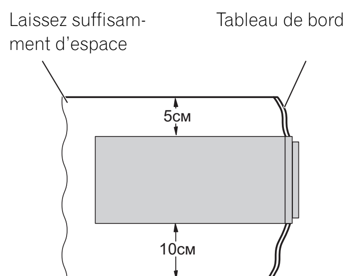
Installation de ce système de navigation

Remarques sur l'installation

- N'installez pas ce système de navigation dans un endroit où il risque d'être soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  — A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  — En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
  — Là où il risque d'être mouillé par la pluie, comme près d'une porte.
- Installez ce système de navigation dans une zone suffisamment solide pour supporter son poids. Choisissez un endroit où le système de navigation puisse être fixé de manière sûre et installez-le. Une mauvaise fixation du système de navigation peut entraîner un dysfonctionnement de la localisation du véhicule.
- Installez l'unité de navigation horizontalement sur une surface avec une tolérance de 0 degrés à 30 degrés (dans une plage de 10 degrés vers la gauche ou la droite). Une mauvaise installation de l'unité avec une inclinaison de la surface supérieure au-delà de cette marge de tolérance risque d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement, et risque de réduire les performances d'affichage.

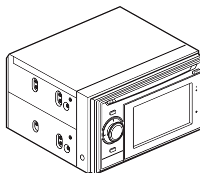


- Lors de l'installation de l'appareil, laissez suffisamment d'espace derrière le panneau arrière pour permettre une dissipation correcte de la chaleur et pliez tout câble gênant de façon qu'il n'obstrue pas les orifices de ventilation.



- Une surchauffe peut provoquer la détérioration du laser semi-conducteur. Evitez donc d'installer l'unité de navigation à proximité d'une source de chaleur, une bouche d'air par exemple.

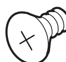
Pièces fournies



Unité de navigation



Vis de pression
(5 mm × 8 mm)
(8 pièces)



Vis à tête plate
(5 mm × 8 mm)
(8 pièces)



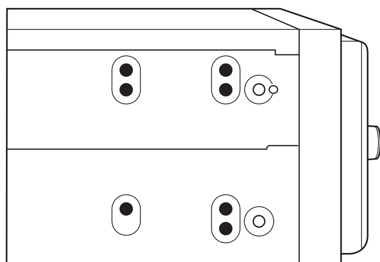
Vis*
(2 mm × 8 mm)

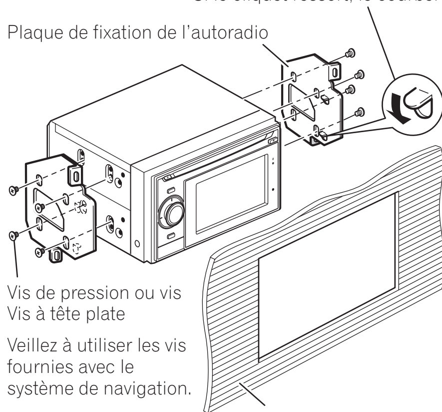
❒ *Pour une utilisation d'affichage en magasin uniquement.

Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de cette unité de navigation

- **Fixation de l'unité de navigation dans le tiroir de l'autoradio.**

Positionnez l'unité de navigation de manière à ce que les trous de vis soient alignés avec les trous de vis de la console, et serrez 3 ou 4 vis de chaque côté.
Utilisez les vis de pression (5 mm × 8 mm) ou les vis à tête plate (5 mm × 8 mm), en fonction de la forme des trous de vis du support.







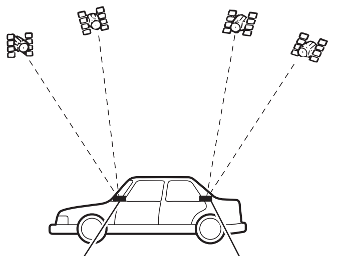
Installation de l’antenne GPS

 **ATTENTION**

Ne coupez pas le câble d’antenne GPS pour le raccourcir et n’utilisez pas d’extension pour le rallonger. Le fait d’intervenir sur le câble d’antenne risque d’entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d’endommager définitivement le système de navigation.

Remarques sur l’installation

- L’antenne doit être installée sur une surface plane bien réceptive aux ondes radio. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l’antenne si la réception des satellites est gênée.



- Si vous installez l’antenne GPS à l’intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n’est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique car la sensibilité de l’antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas le câble pour déplacer l’antenne. Celle-ci est fixée à l’aide d’un aimant très puissant. Vous risqueriez d’arracher le câble.
- Aucune peinture ne doit être appliquée sur l’antenne GPS afin de ne pas réduire ses performances.

Pièces fournies


Antenne GPS

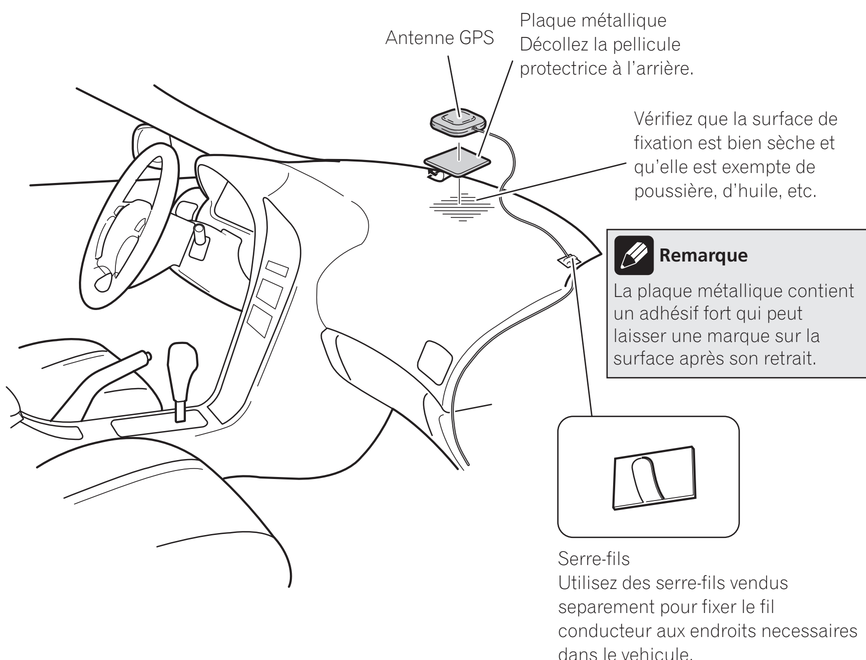

Plaque métallique

Installation de l’antenne dans le véhicule (sur planche de bord ou lunette arrière)

 **AVERTISSEMENT**

N'installez pas l'antenne GPS par-dessus un capteur ou une bouche d'air du tableau de bort du véhicule, car cela pourrait interférer avec la fonctionnement normal du capteur ou de la bouche d'air et compromettre la capacité de la feuille métallique sous l'antenne GPS d'assurer une fixation correcte et sûre sur le tableau de bort.

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible située de manière à ce que l’antenne GPS soit orientée vers une vitre. Posez l’antenne GPS sur la plaque métallique. (L’antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)



Remarque

La plaque métallique contient un adhésif fort qui peut laisser une marque sur la surface après son retrait.

Français

Remarques

- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Les vitres de certains modèles de véhicules ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.



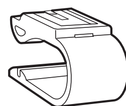
Installation du microphone

- Installez le microphone à un emplacement permettant une bonne réception de la voix du conducteur.
- Eteignez le système avant de connecter le microphone (ACC OFF).

Pièces fournies



Microphone



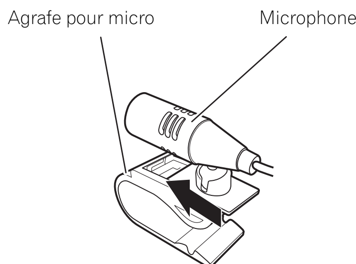
Agrafe pour micro



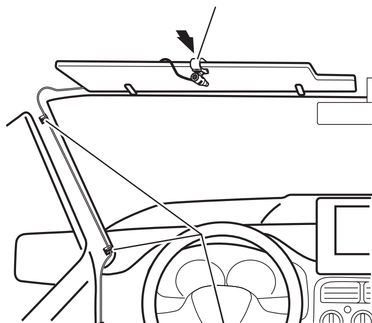
Bande adhésive à double face

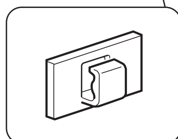
Installation sur le pare-soleil

1 Installez le microphone dans l'agrafe pour micro.



2 Fixez l'agrafe pour micro au pare-soleil.



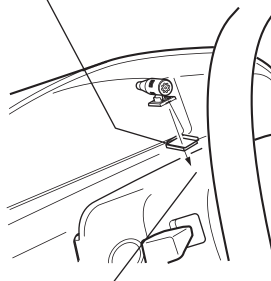


Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus separement pour fixer le fil conducteur aux endroits necessaires dans le vehicule.

Installez le microphone sur le pare-soleil lorsqu'il est en position relevée. La reconnaissance vocale est impossible lorsque le pare-soleil est en position relevée.

Installation sur la colonne de direction

- **Montez le microphone sur la colonne de direction.**



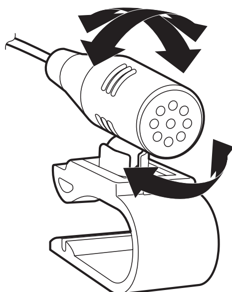
Installez le microphone sur la colonne de direction, à distance du volant.



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus separement pour fixer le fil conducteur aux endroits necessaires dans le vehicule.

Réglage de l'angle du microphone

L'angle du microphone peut être.



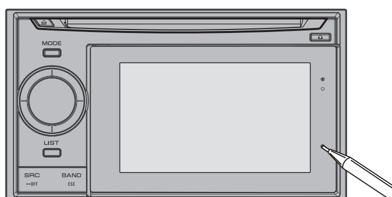


Après installation de ce système de navigation

1 Branchement de la batterie.
Vérifiez une nouvelle fois que toutes les connexions ont été bien faites et que ce produit est correctement installé. Remettez en place les éléments démontés du véhicule, puis rebranchez le câble négatif (–) sur la borne négative (–) de la batterie.

2 Mettez le moteur en marche.

3 Appuyez sur le bouton RESET.
A l’aide de la pointe d’un stylo-bille par exemple, appuyez sur le bouton **RESET** de l’unité de navigation.



4 Faites les réglages suivants :

➲ Pour en savoir sur leur fonctionnement, reportez-vous au “Manuel de fonctionnement”.

1 Réglez la langue.
2 Roulez sur une route sans obstacle jusqu’à ce que le GPS commence à recevoir le signal normalement.
3 Réalisez les réglages nécessaires.
   - Réglage de l’heure
   - Changez les autres réglages selon vos préférences

 **Remarque**

Une fois l’installation terminée, vérifiez le bon fonctionnement du véhicule dans un endroit sécurisé. ■

Sommario

01 INFORMAZIONI IMPORTANTI

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE **91**

02 MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI **92**

03 Collegamento del sistema

Precauzioni prima di collegare il sistema **93**
Prima di installare questo prodotto **94**
Per evitare danni **94**
– Informazione sul cavetto blu/bianco **94**
Pezzi in dotazione **95**
Collegamento del sistema **96**
Collegamento del cavo di alimentazione (1) **98**
Collegamento del cavo di alimentazione (2) **100**
Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente **101**

04 Installazione

Precauzioni prima dell'installazione **102**
Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici **102**
Prima dell'installazione **103**
Installazione di questo sistema di navigazione **103**
– Note sull'installazione **103**
– Pezzi in dotazione **104**
– Installazione usando i fori delle viti sul lato del unità di navigazione **105**
Installazione dell'antenna GPS **106**
– Note sull'installazione **106**
– Pezzi in dotazione **106**
– Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore) **107**
Installazione del microfono **108**
– Pezzi in dotazione **108**
– Montaggio sul parasole **108**
– Installazione sulla colonna di sterzo **109**
– Regolazione dell'angolazione del microfono **110**

05 Dopo l'installazione

Dopo l'installazione di questo sistema di navigazione **111**

USO DEL NUOVO SISTEMA DI NAVIGAZIONE E DEL PRESENTE MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questo prodotto sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo sistema di navigazione se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo prodotto. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo prodotto fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale illustra l'installazione del sistema di navigazione nel veicolo. Il funzionamento del sistema di navigazione è illustrato negli altri manuali del sistema stesso.
- Non installare questo prodotto dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo prodotto a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo. ■

 **AVVERTENZA**

Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo prodotto. NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO. L'installazione o la manutenzione di questo prodotto e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.

LEGGERE TUTTE LE PRESENTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL SISTEMA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

1 Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2 Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3 Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4 Alla prima accensione del sistema potrebbe essere visualizzato il messaggio "**Preparing to start up system...please wait**" poiché il livello della batteria potrebbe essere basso. Se viene visualizzato questo messaggio, non accendere l'unità finché non viene visualizzato il messaggio "**Ready to start up system.**".
5 Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
6 Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
7 Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
8 Le legislazioni di alcuni governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione. ■

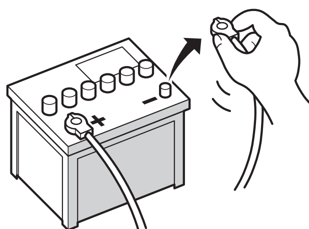
Precauzioni prima di collegare il sistema

 **ATTENZIONE**

- **Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel manuale di installazione.**
- **Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.**
- **Non collegare direttamente il cavo giallo di questo prodotto alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con le parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti gravi pericoli.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.**
- **Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.**
- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo antenna può causare un cortocircuito.**
- **Non accorciare alcun cavo. Facendolo ciò, il circuito di protezione (supporto fusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.**
- **Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo verrebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.**
- **Il cavo nero è il cavo di terra. Si prega di eseguire la messa a terra di questo cavo separatamente dalla messa a terra di prodotti a corrente elevata, come gli amplificatori di alimentazione. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a terra di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dall'unità a scomparsa di questo sistema di navigazione. Collegando le masse insieme si può causare un incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.** ■

Prima di installare questo prodotto

- Questo prodotto è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. Controllare la tensione della batteria del Vostro veicolo prima dell'installazione.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (–) prima di iniziare l'installazione.





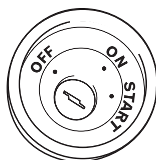
Per evitare danni

 **AVVERTENZA**

- **Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte su questo prodotto.**
  - Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strappare dal connettore.
  - L'apparecchio non può essere installato nei veicoli la cui chiave di accensione sia priva della posizione ACC (accessori).



Posizione ACC



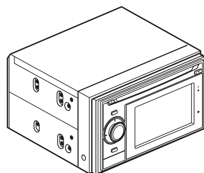
Nessuna posizione ACC

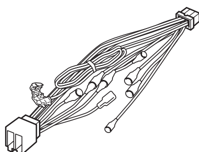
- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Fissare i connettori dello stesso colore alla corrispondente porta colorata, cioè il connettore blu alla porta blu, il nero a quella nera, ecc.
- Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento di amplificatore ed altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato ⊖ del cavo diffusore o collegare i lati ⊖ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato ⊖ del cavo diffusore al lato ⊖ del cavo diffusore sul sistema di navigazione.
- Mai collegare il sistema di navigazione con potenza corrente continua in uscita inferiore a 50 W per canale o con impedenza al di fuori delle specifiche da 4 ohm a 8 ohm. Collegando diffusori con valori di uscita e/o impedenza diversi da quelli qui indicati, i diffusori possono prendere fuoco, emettere fumo o danneggiarsi.

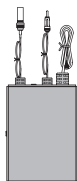
Informazione sul cavetto blu/bianco

- Quando lo si accende, l'apparecchio invia attraverso il cavo blu/bianco un segnale di controllo. Esso va collegato al controllo remoto di sistema dell'amplificatore esterno oppure alla presa di controllo del relé dell'antenna automatica installata sul veicolo (massimo 300 mA, 12 V CC). Se il veicolo è provvisto di un'antenna da vetro il cavo deve essere collegato alla presa di alimentazione del relativo booster.
- Non si deve collegare il cavo blu/bianco alla presa di alimentazione di un amplificatore esterno. Non lo si deve collegare neppure alla presa di alimentazione dell'antenna automatica. In caso contrario la batteria si scaricherebbe o non funzionerebbe correttamente. ■

Pezzi in dotazione

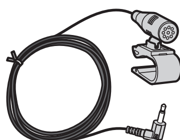

L'unità di navigazione


Cavo di alimentazione


Sintonizzatore RDS-TMC

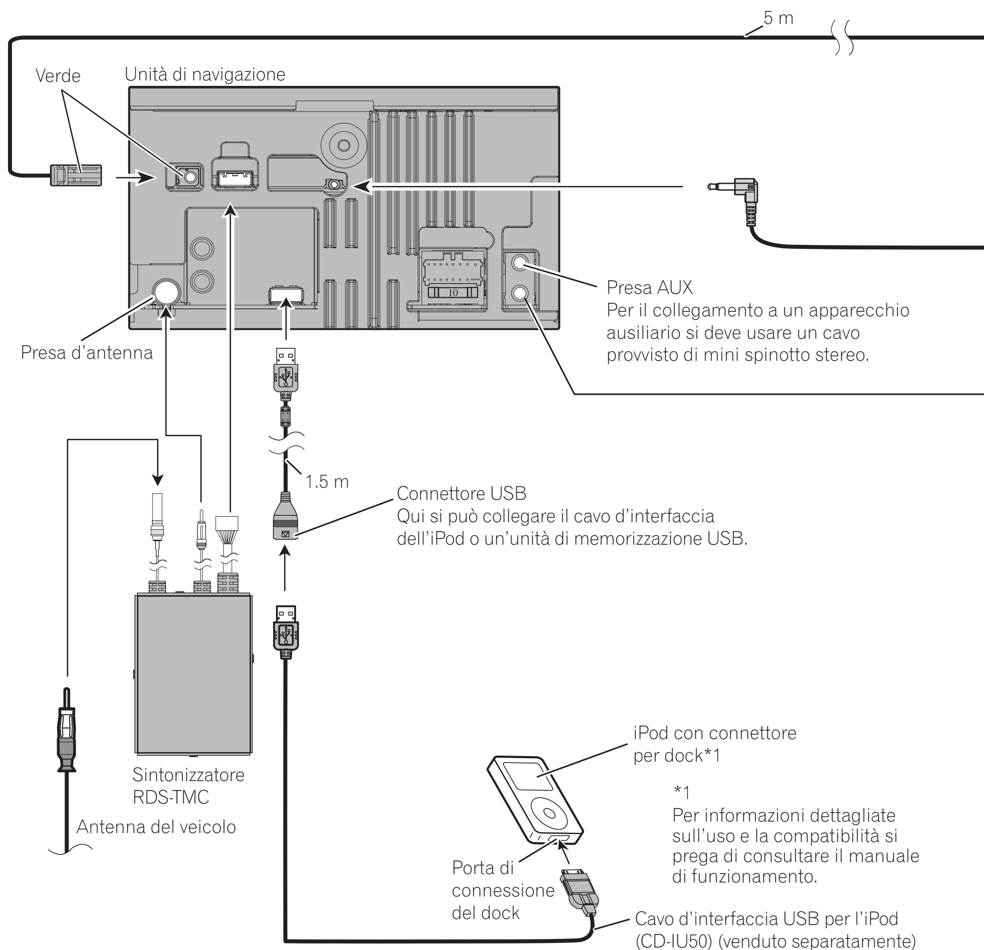

Connettore USB

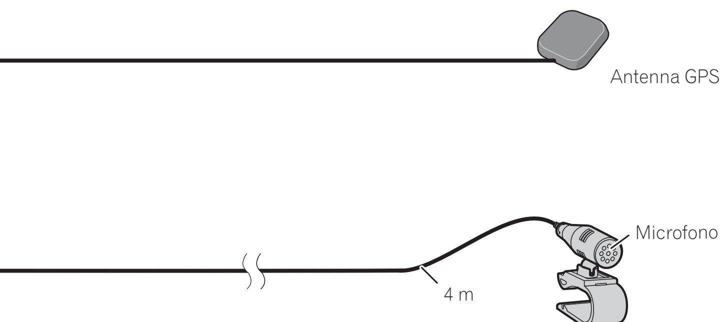

Antenna GPS


Microfono



Collegamento del sistema





WIRED REMOTE INPUT
Per informazioni sugli adattatori per controllo remoto cablato (venduto separatamente) si prega di vedere il relativo manuale di istruzioni.



AVVERTENZA

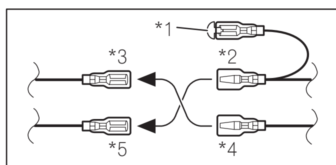
Per evitare gli incidenti e la violazione delle leggi applicabili questo apparecchio non deve mai essere usato mentre il veicolo è in marcia eccetto che per scopi di navigazione.



Collegamento del cavo di alimentazione (1)

 Nota

A seconda del tipo di veicolo la funzione di *3 e di *5 può differire. In tal caso si deve collegare *2 a *5 e *4 a *3.



 Note

- Quando al sistema di navigazione si collega un subwoofer (*8) in luogo del diffusore posteriore, nelle impostazioni iniziali è necessario cambiare quella relativa all'uscita posteriore (vedere a questo riguardo il "Manuale di funzionamento"). L'uscita del subwoofer del sistema di navigazione è monofonica.
- In caso d'uso di un subwoofer da 70 W (2 Ω), si devono collegare i cavi viola e viola/nero del sistema di navigazione. Non si deve collegare nulla ai cavi verde e verde/nero.

Collegare fra loro i cavi dello stesso colore.

Tappo (*1)
Se non s'intende usare questo terminale il tappo non deve essere rimosso.

Giallo (*3)
Riserva
(o accessori)

Giallo (*2)
Al terminale sempre alimentato a prescindere dalla posizione dell'interruttore di accensione.

Rosso (*5)
Accessori
(o riserva)

Rosso (*4)
Al terminale elettrico controllato dall'interruttore di accensione (12 V DC) ON/OFF.

Arancione/bianco
Al terminale dell'interruttore di illuminazione.

Nero (massa)
Alla carrozzeria (metallica) del veicolo.

Connettore ISO

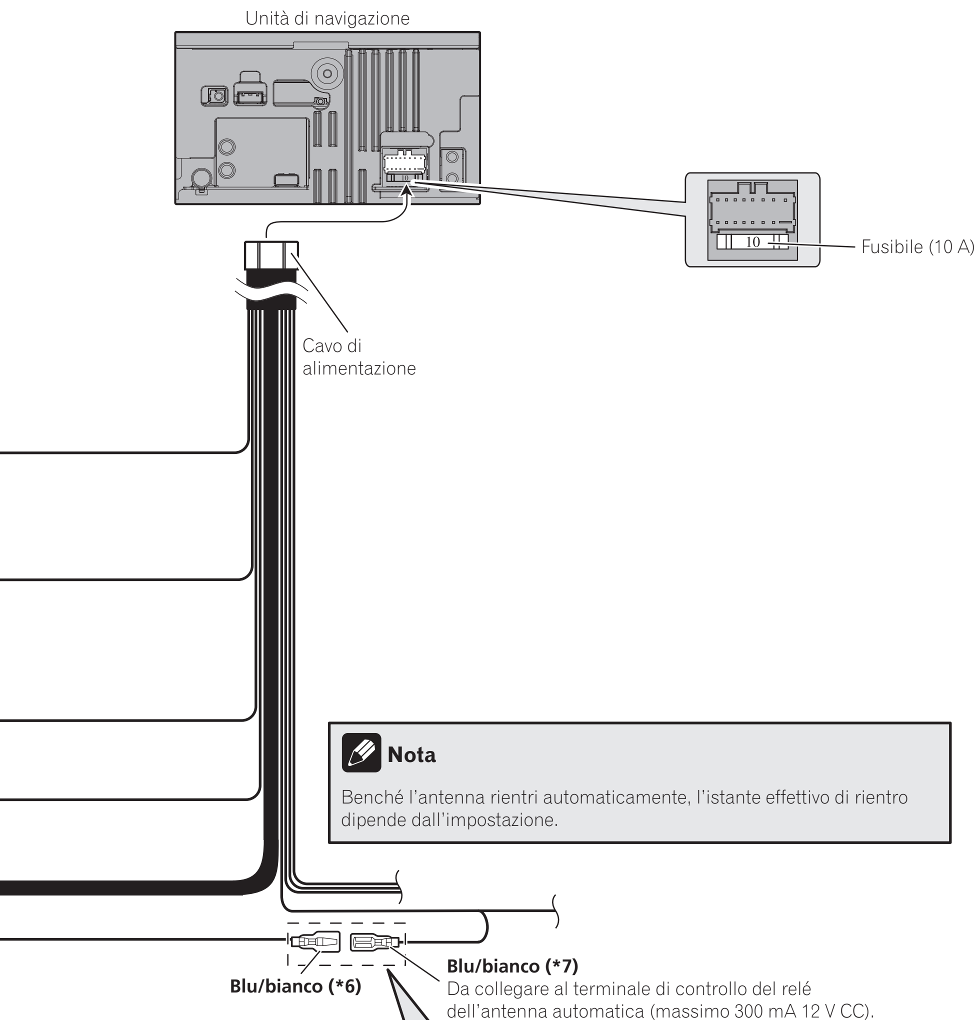
Giallo/nero
Il veicolo può inviare a questo terminale un segnale di silenziamento.

Cavi dei diffusori

Bianco:	anteriore sinistro ⊕
Bianco/nero:	anteriore sinistro ⊖
Grigio:	anteriore destro ⊕
Grigio/nero:	anteriore destro ⊖
Verde:	posteriore sinistro ⊕ o subwoofer ⊕ (*8)
Verde/nero:	posteriore sinistro ⊖ o subwoofer ⊖ (*8)
Viola:	posteriore destro ⊕ o subwoofer ⊕ (*8)
Viola/nero:	posteriore destro ⊖ o subwoofer ⊖ (*8)

 Nota

In alcuni veicoli il connettore ISO può essere suddiviso in due. In tal caso è necessario collegarli entrambi.

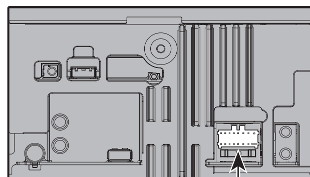


Nota

Benché l’antenna rientri automaticamente, l’istante effettivo di rientro dipende dall’impostazione.

La posizione dei contatti del connettore ISO può differire a seconda del veicolo. Quando il contatto 5 è destinato al controllo dell’antenna si devono collegare *6 e *7; questi contatti non devono tuttavia essere collegati negli altri tipi di veicolo.

Collegamento del cavo di alimentazione (2)



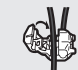
Verde chiaro
Usato per rilevare lo stato di ON/OFF del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentato dell'interruttore del freno a mano stesso.
Se si esegue questo collegamento in modo errato, oppure lo si omette, alcune funzioni del sistema di navigazione risulteranno inutilizzabili.



AVVERTENZA

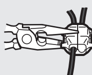
LA FUNZIONE DEL CAVO VERDE DEL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È RILEVARE LO STATO D'INNESTO E DISINNESTO DEL FRENO A MANO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTATO DELL'INTERRUTTORE DI QUEST'ULTIMO. IL COLLEGAMENTO O L'USO NON CORRETTO DI QUESTO CAVO PUÒ RISULTARE NELLA VIOLAZIONE DELLE LEGGI APPLICABILI E CAUSARE GRAVI INCIDENTI O DANNI.

Metodo di collegamento

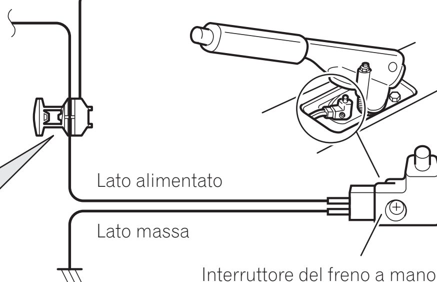


Serrare il cavo sul lato alimentato dell'interruttore del freno a mano.





Serrare saldamente con pinze a punta.





Quando si collega ad un amplificatore in vendita separatamente

Unità di navigazione

Cavi RCA
(venduti separatamente)

Amplificatore
(venduto
separatamente)

Uscita per diffusore
posteriore o subwoofer

Controllo remoto sistema

Sinistra
Diffusore posteriore
o subwoofer

Destra
Diffusore posteriore
o subwoofer

 **Nota**

A seconda del subwoofer installato è possibile cambiarne l’uscita RCA (si prega di vedere il “Manuale di funzionamento”).



Italiano

Precauzioni prima dell'installazione

 **ATTENZIONE**

- **Non installare mai questo sistema di navigazione in luoghi dove, o in maniera che:**
  - **Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.**
  - **Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.**
- **Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.**
- **Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con nessun cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.**
- **Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne di questo prodotto o il pezzo può allentarsi causando il distaccamento del prodotto.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.**
- **Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.**
- **Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.**
- **Installare il sistema di navigazione tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpito dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.**
- **Il sistema di navigazione non deve essere installato in un punto della plancia, delle portiere o dei montanti in cui potrebbe interferire con l'apertura degli airbag. Per informazioni sull'ingombro di apertura degli airbag frontali si raccomanda di consultare il manuale del veicolo.**
- **Non installare il sistema di navigazione dove può compromettere le prestazioni dei sistemi operanti nel veicolo, compresi gli airbag e i poggiatesta.** ■

Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici

Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:

- antenna FM, MW/LW e suo filo
- antenna GPS e suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna. Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare. Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nel display della posizione. ■

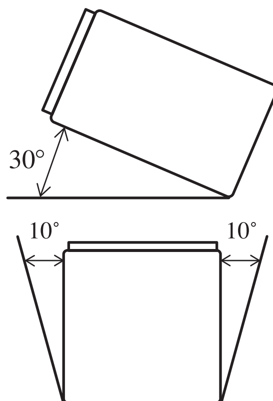
Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo prodotto, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente. ■

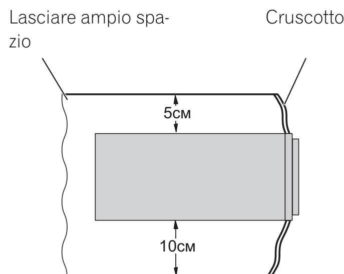
Installazione di questo sistema di navigazione

Note sull'installazione

- Non installare questo sistema di navigazione in una posizione in cui possa essere soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  — Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  — In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
  — Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Installare questo sistema di navigazione in una zona abbastanza forte da poterne sostenere il peso. Scegliere un luogo dove questo sistema di navigazione può essere installato saldamente, e installarlo in maniera sicura. Se questo sistema di navigazione non è installato correttamente, l'attuale posizione del veicolo non può essere visualizzata in maniera corretta.
- Installare l'unità di navigazione orizzontalmente su una superficie con una tolleranza tra 0 e 30 gradi (entro 10 gradi a destra o a sinistra). L'installazione non corretta dell'unità, con la superficie inclinata maggiormente rispetto a queste tolleranze, può aumentare la possibilità di errori nella visualizzazione della posizione e potrebbe anche comportare una riduzione delle prestazioni di visualizzazione.

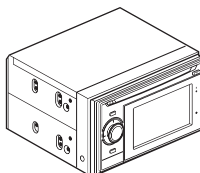


- Per assicurare un'adeguata dispersione del calore dell'apparecchio nel corso del suo utilizzo, durante l'installazione si raccomanda di lasciare ampio spazio dietro il pannello posteriore e di avvolgere i cavi allentati affinché non ostruiscano le bocche di ventilazione.



- Il laser semiconduttore si danneggia se viene surriscaldato, pertanto non installare l'unità di navigazione in luoghi caldi, per esempio vicino alla presa di un radiatore.

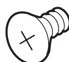
Pezzi in dotazione



L'unità di navigazione



Vite di fermo
(5 mm × 8 mm)
(8 pezzi)



Vite a testa piatta
(5 mm × 8 mm)
(8 pezzi)

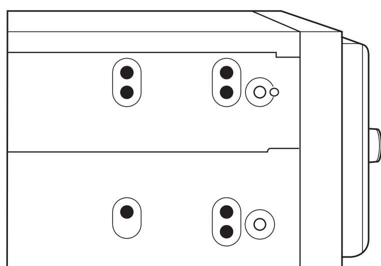


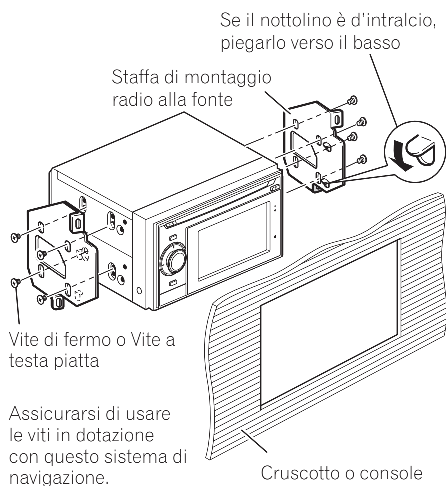
Vite*
(2 mm × 8 mm)

❒ *Esclusivamente per l'uso dimostrativo nei negozi

Installazione usando i fori delle viti sul lato del unità di navigazione

● **Fissaggio del unità di navigazione alla staffa di montaggio radio alla fonte.**
Posizionare l’unità di navigazione in modo che i suoi fori delle viti siano allineati con i fori delle viti della staffa, e serrare le viti in 3 o 4 punti su ciascun lato.
Usare le viti di fermo (5 mm × 8 mm) o le viti a testa piatta (5 mm × 8 mm), a seconda della forma dei fori della vite della staffa.







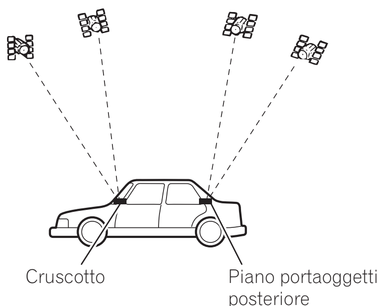
Installazione dell'antenna GPS

 **ATTENZIONE**

Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.

Note sull'installazione

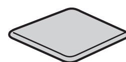
- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

Pezzi in dotazione


Antenna GPS

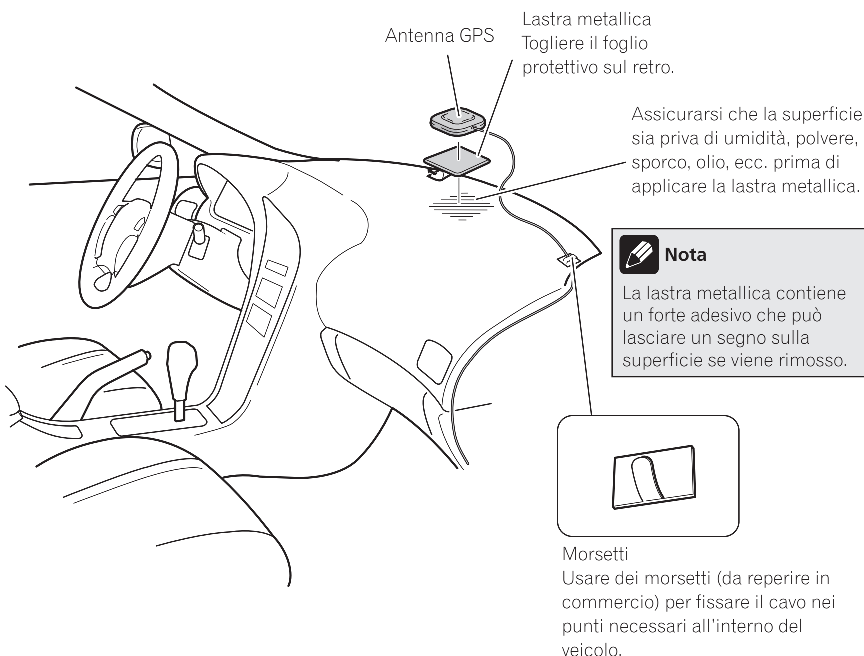

Lastra metallica

Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore)

 **AVVERTENZA**

Non installare l'antenna GPS su eventuali sensori o aperture presenti sul cruscotto del veicolo poiché ciò potrebbe interferire con il corretto funzionamento di tali sensori e aperture e compromettere il corretto fissaggio della placca metallica dell'antenna GPS al cruscotto.

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)



Nota

La lastra metallica contiene un forte adesivo che può lasciare un segno sulla superficie se viene rimosso.



Note

- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli, installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.



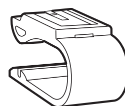
Installazione del microfono

- Installare il microfono in un luogo dove la sua direzione e distanza dal conducente rendano facile il rilevamento della voce del conducente.
- Accertarsi di collegare il microfono al sistema di navigazione dopo che il sistema si è spento. (ACC OFF)

Pezzi in dotazione



Microfono



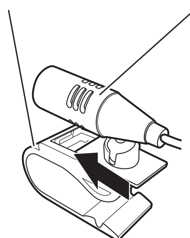
Morsetto del microfono



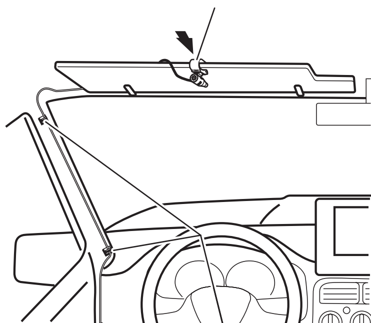
Nastro a doppio lato

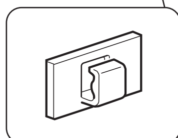
Montaggio sul parasole

1 Installare il microfono nel morsetto del microfono.



2 Fissare il morsetto del microfono al parasole.



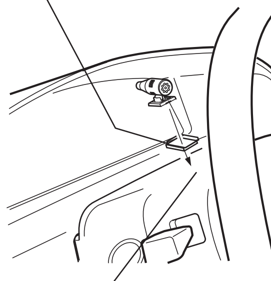


Morsetti
Usare dei morsetti (da reperire in commercio) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

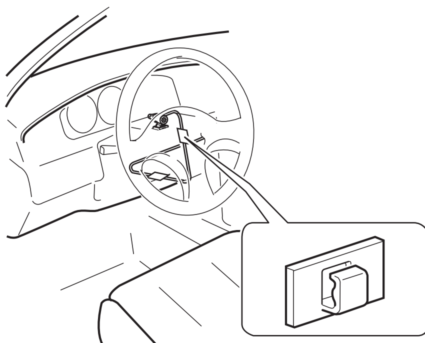
Installare il microfono sul parasole quando si trova in posizione alzata. Non è in grado di riconoscere la voce del conducente se è in posizione abbassata.

Installazione sulla colonna di sterzo

- **Montare il microfono sulla colonna di sterzo.**



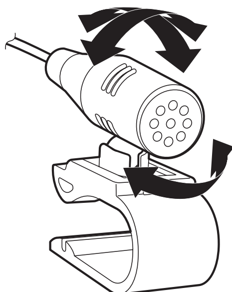
Installare il microfono sulla colonna di sterzo, tenendolo lontano dal volante.



Morsetti
Usare dei morsetti (da reperire in commercio) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

Regolazione dell’angolazione del microfono

L’angolo del microfono è regolabile.





Dopo l’installazione di questo sistema di navigazione

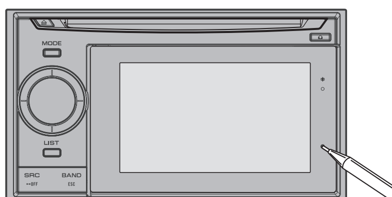
1 Ricollegare la batteria.

Innanzitutto controllare due volte che tutti i collegamenti siano corretti e che questo prodotto sia installato correttamente. Rimontare tutti i componenti del veicolo precedentemente rimossi. Quindi ricollegare il cavo negativo (–) al terminale negativo (–) della batteria.

2 Avviare il motore.

3 Premere il tasto RESET.

Premere il tasto **RESET** sul sistema di navigazione usando un oggetto appuntito come la punta di una penna.



4 Effettuare le seguenti impostazioni:

➲ Per maggiore informazioni sulle operazioni, vedere il “Manuale di funzionamento”.

1 Impostare la lingua.
2 Percorrere una strada senza ostacoli fino a quando il GPS non inizia a ricevere il segnale normalmente.
3 Eseguire le regolazioni necessarie.
   - Impostare l’ora
   - Modificare altre impostazioni come desiderato

 **Nota**

Dopo avere installato questo sistema di navigazione, assicurarsi di controllare in una posizione sicura che il veicolo stia funzionando normalmente. ■

Italiano

01 **BELANGRIJKE INFORMATIE**
BETREFFENDE UW NIEUWE NAVIGATIESYSTEEM EN HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING **113**

02 **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN**
LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG **114**

03 **Aansluitingen**
Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem **115**
Alvorens u dit product inbouwt **116**
Voorkomen van beschadigingen **116**
– Opmerking over de blauw/witte draad **116**
Bijgeleverde accessoires **117**
Systeemcomponenten aansluiten **118**
Het stroomsnoer aansluiten (1) **120**
Het stroomsnoer aansluiten (2) **122**
Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker **123**

04 **Inbouwen**
Voorzorgen voor installatie **124**
Voorkomen van elektromagnetische storingen **124**
Voor de installatie **125**
Dit navigatiesysteem inbouwen **125**
– Opmerkingen betreffende het inbouwen **125**
– Bijgeleverde accessoires **126**
– Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van het navigatie-eenheid **127**
Bevestigen van de GPS-antenne **128**
– Opmerkingen betreffende het bevestigen **128**
– Bijgeleverde accessoires **128**
– Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank) **129**
De microfoon installeren **130**
– Bijgeleverde accessoires **130**
– Montage op de zonneklep **130**
– Installatie op stuurkolom **131**
– De hoek van de microfoon aanpassen **132**

05 **Na installatie**
Na het inbouwen van dit navigatiesysteem **133**

Betreffende uw nieuwe navigatiesysteem en het gebruik van deze handleiding

- De navigatie-elementen van dit product zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bedining van uw voertuig. U mag het auto-navigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiestations of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem niet indien hierdoor op enigerlei wijze uw aandacht van het veilig besturen van uw auto kan worden afgeleid. Neem altijd de gangbare beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die dit product biedt. Volg strikt de geldende verkeersregels, ook als dit product tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw voertuig beschreven. De bediening van het navigatiesysteem wordt beschreven in de afzonderlijke handleidingen die bij het navigatiesysteem worden geleverd.
- Bouw dit product niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen. In bepaalde gevallen is het wellicht niet mogelijk dit product in te bouwen vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur van het voertuig. ■

 **WAARSCHUWING**

Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit product te laten instellen en inbouwen. VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT PRODUCT. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

LEES DEZE INFORMATIE BETREFFENDE UW NAVIGATIESYSTEEM ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG

1 Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
2 Bewaar de handleiding voor latere naslag in de toekomst.
3 Neem alle waarschuwingsinformatie in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
4 Wanneer het systeem de eerste maal wordt opgestart, kan het bericht "**Preparing to start up system...please wait**" verschijnen aangezien de resterende batterijspanning laag kan zijn. Als u dit bericht ziet, moet u het toestel niet bedienen totdat het bericht "**Ready to start up system.**" wordt weergegeven.
5 Onder bepaalde omstandigheden kan dit navigatiesysteem foutieve informatie op het scherm tonen betreffende de positie van uw auto, de afstand tot bepaalde plaatsen die u op het scherm ziet en de kompasrichting. Ook heeft het systeem een aantal beperkingen, zoals het ontbreken van informatie over eenrichtingswegen, tijdelijke verkeersomleidingen en eventueel gevaarlijke routes. Uw eigen beoordelingsvermogen heeft daarom te allen tijde voorrang op de informatie die het systeem geeft.
6 Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van de weg afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats langs de weg voordat u het probleem probeert op te lossen.
7 Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
8 Bepaalde wetten en regels kunnen de plaatsing en het gebruik van dit systeem in uw voertuig verbieden of beperken. Volg bij het gebruik, de installatie en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels stipt op. ■

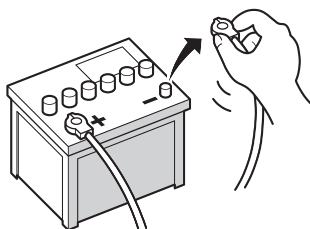
Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem

 **BELANGRIJK**

- **Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.**
- **Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er op dat er geen draden blootliggen.**
- **Sluit de gele draad van dit product niet direct aan op de accu van de auto. Als de draad direct is verbonden met de accu, kan de isolatie door de motortrillingen losraken op de plaats waar de draad van het interieur naar de motorruimte loopt. Als de isolatie van de gele draad door het contact met metalen delen scheurt, kan er kortsluiting ontstaan, hetgeen tot een zeer gevaarlijke situatie leidt.**
- **Het is zeer gevaarlijk als de bedrading rond de stuurkolom, rond de versnellingspook of andere bedieningsorganen vast komt te zitten. U moet dit product, de kabels en andere bedrading zo installeren dat deze het besturen van het voertuig niet verhinderen of belemmeren.**
- **Zorg ervoor dat de kabels en draden zo worden geleid en bevestigd dat ze niet verstrikt raken in de bewegende onderdelen van de auto of deze niet hinderen. Dit geldt met name voor het stuur, de versnellingshendel, de handrem, de geleiingsrails voor de verstelbare stoelen, de portieren of een van de regelmechanismen van het voertuig.**
- **Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en er mogelijk permanente beschadiging aan dit product optreedt.**
- **Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting.**
- **Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter) niet goed meer functioneert.**
- **Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.**
- **Het zwarte snoer is de aardverbinding. Dit snoer dient afzonderlijk van de aarding van producten met een hoog stroomverbruik, zoals eindversterkers, te worden geaard. Aard niet meer dan één product samen met de aarding van een ander product. U dient bijvoorbeeld elke versterkermodule afzonderlijk, los van de aarding van het navigatiesysteem te aarden. Door de aarding met elkaar te verbinden, kan er brand en/of schade aan producten ontstaan als de massaverbinding losraakt.** ■

Alvorens u dit product inbouwt

- Dit product is bestemd voor inbouw in voertuigen met een negatief geaarde 12-volts accu. Controleer voor de installatie de accuspanning van uw voertuig.
- Om kortsluiting te vermijden, dient u vooraf voor het installeren de negatieve (–) accukabel los te maken.





Voorkomen van beschadigingen

 **WAARSCHUWING**

- **Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op het product staat aangegeven.**
  - Wanneer u een stekker uittrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
  - Dit product kan niet worden geïnstalleerd in een voertuig zonder ACC (Accessoire) stand op de contactschakelaar.



ACC stand



Geen ACC stand

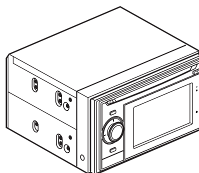
- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
- Sluit de stekkers met dezelfde kleur aan op de corresponderende gekleurde poort, d.w.z. de blauwe stekker op de blauwe poort, zwart op zwart, enz.
- Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
- Aangezien een uniek BPTL-circuit wordt gebruikt, mag de ⊖ zijde van de speakerdraad niet direct worden geaard en mogen de ⊖ zijden van de speakerdraden niet met elkaar worden verbonden. Zorg ervoor dat ⊖ zijde van de speakerdraad wordt verbonden met de ⊖ zijde van de speakerdraad op het navigatiesysteem.
- Sluit nooit speakers aan met een uitgangswaarde van minder dan 50 W of een impedantiewaarde die buiten de specificatie van 4 ohm tot 8 ohm voor uw navigatiesysteem valt. Wanneer er luidsprekers worden aangesloten met andere uitgangs- en/of impedantiewaarden, kan dit tot gevolg hebben dat ze vlam vatten, beginnen te roken of beschadigd raken.

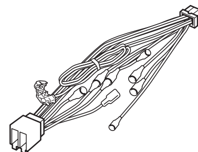
Opmerking over de blauw/witte draad

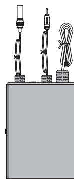
- Wanneer dit toestel is ingeschakeld, wordt er een stuursignaal geproduceerd via de blauw/witte kabel. Sluit deze aan op de afstand bedieningsaansluiting van een externe eindversterker of op de stuuraansluiting van het autoantennerelais (max. 300 mA, 12 V DC). Als het voertuig is voorzien van een ruitantenne, sluit de kabel dan aan op de stroomaansluiting van de antenne-signaalversterker.

- Verbind de blauw/witte kabel in geen geval met de stroomaansluiting van een externe eindversterker. Sluit deze kabel ook niet aan op de stroomaansluiting van de auto-antenne. Dit kan leiden tot het leeglopen van de accu of tot storingen. ■

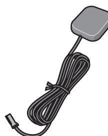
Bijgeleverde accessoires

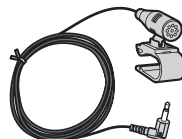

De navigatie-eenheid


Stroomsnoer


RDS-TMC tuner

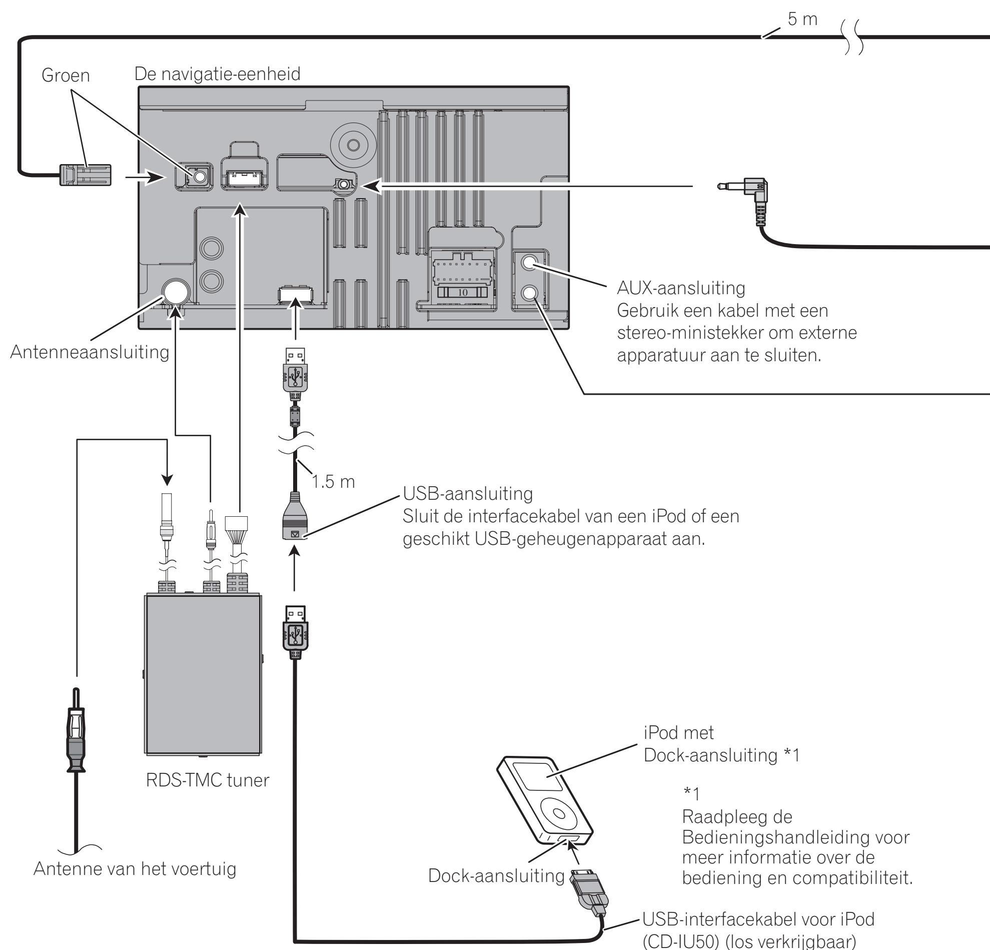

USB-stekker

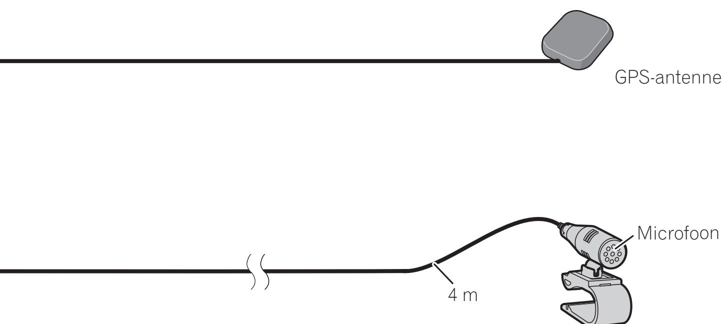

GPS-antenne


Microfoon



Systeemcomponenten aansluiten





WIRED REMOTE INPUT
Raadpleeg de handleiding van de adapter voor een afstandsbediening met draad (los verkrijgbaar).

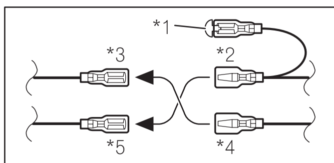

WAARSCHUWING
Om het risico op ongevallen en mogelijke overtreding van toepasselijke wetten en regels te voorkomen, mag dit product terwijl er met het voertuig gereden wordt, uitsluitend voor navigatiedoeleinden worden gebruikt.



Het stroomsnoer aansluiten (1)


Opmerking

Afhankelijk van het soort voertuig is het mogelijk dat de functies van 3* en 5* anders zijn. Let er in een dergelijk geval op dat u 2* op 5* en 4* op 3* aansluit.




Opmerkingen

- Wanneer er een subwoofer (*8) is aangesloten op dit navigatiesysteem in plaats van een achterluidspreker, moet u de instelling voor de achteruitgang veranderen in de Begininstellingen. (Raadpleeg de “Bedieningshandleiding”.) Dit navigatiesysteem produceert een mono subwoofer-uitgangssignaal.
- Bij gebruik van een van 70 W (2 Ω), moet u voor de aansluiting de paarse en paars/zwarte draden van dit navigatiesysteem gebruiken. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

Sluit draden van dezelfde kleur op elkaar aan.

Dop (1*)
Verwijder de dop niet wanneer deze aansluiting niet wordt gebruikt.

Geel (*3)
Back-up
(of accessoire)

Geel (*2)
Naar een aansluiting die altijd van stroom wordt voorzien, ongeacht de stand van het contact.

Rood (*5)
Accessoire
(of back-up)

Rood (*4)
Naar een elektrische aansluiting die aan/uit (ON/OFF) geschakeld wordt met het contactslot (12 V gelijkstroom).

Oranje/wit
Naar de aansluiting van de verlichtingsschakelaar.

Zwart (aarde)
Naar voertuigchassis (metaal).

ISO stekker

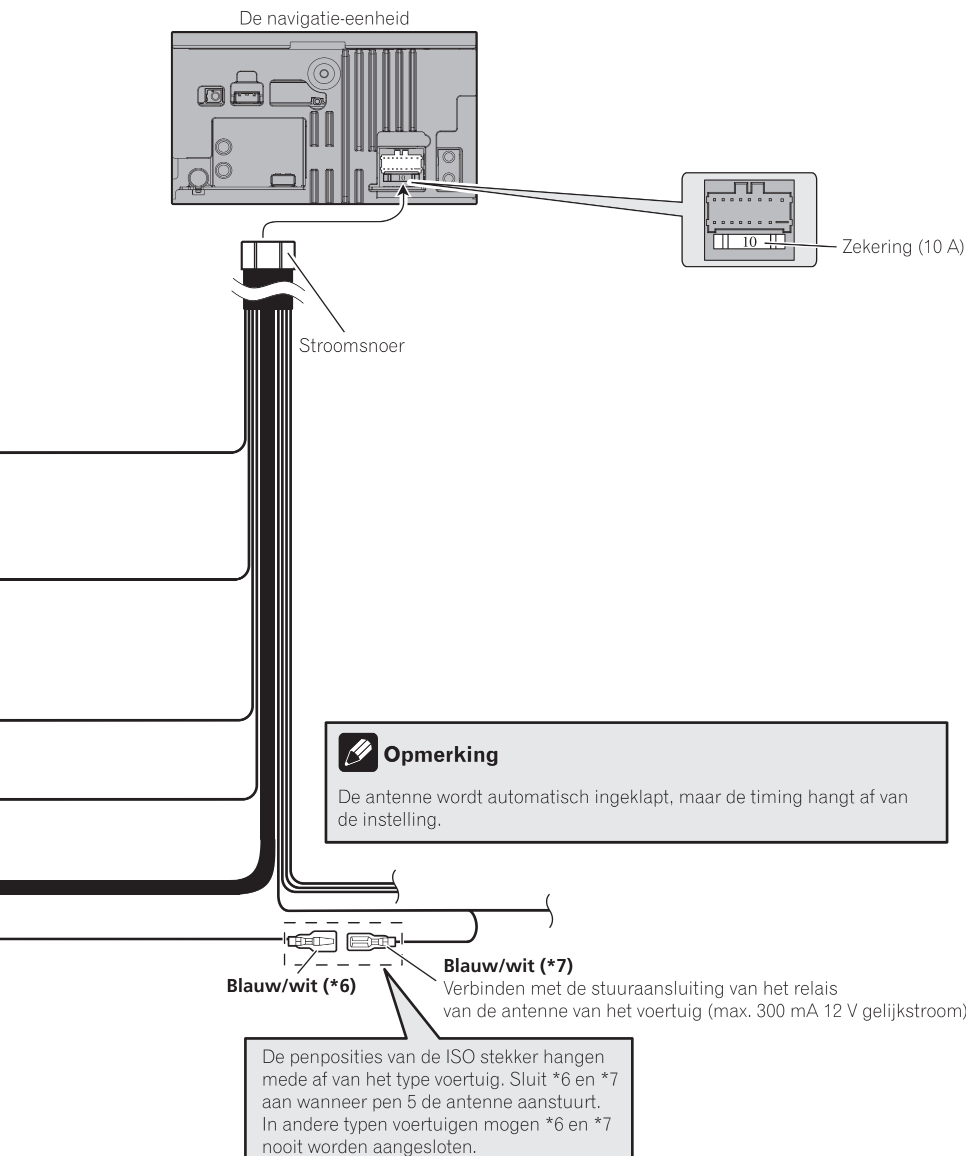
Geel/zwart
Het voertuig kan een dempingssignaal naar deze aansluiting sturen.

Luidsprekerdraden

Wit:	Links voor ⊕
Wit/zwart:	Links voor ⊖
Grijs:	Rechts voor ⊕
Grijs/zwart:	Rechts voor ⊖
Groen:	Links achter ⊕ of subwoofer ⊕ (*8)
Groen/zwart:	Links achter ⊖ of subwoofer ⊖ (*8)
Paars:	Rechts achter ⊕ of subwoofer ⊕ (*8)
Paars/zwart:	Rechts achter ⊖ of subwoofer ⊖ (*8)


Opmerking

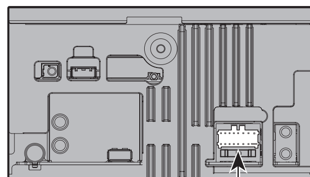
In sommige voertuigen kan de ISO stekker in twee stukken gedeeld zijn. Sluit in een dergelijk geval beide stekkers aan.

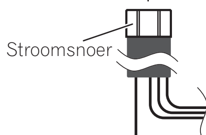


Opmerking

De antenne wordt automatisch ingeklapt, maar de timing hangt af van de instelling.

Het stroomsnoer aansluiten (2)





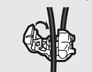
Licht groen
Voor het bepalen of de handrem is aangetrokken of niet. Deze draad moet worden aangesloten op de stroomkant van de handremschakelaar.
Als deze verbinding verkeerd gemaakt wordt of helemaal niet, zullen bepaalde functies van uw navigatiesysteem niet gebruikt kunnen worden.



WAARSCHUWING

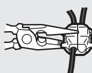
DE LICHT GROENE DRAAD MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOMDRAAD VOOR DE HANDREMSCHAKELAAR OMDAT DEZE IS BEDOELD VOOR HET DETECTEREN VAN DE STAND VAN DE HANDREM. ONDEUGDELIJKE AANSLUITING OF ONJUIST GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN IN STRIJD ZIJN MET TOEPASSELIJKE REGELGEVING EN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF SCHADE.

Aansluitmethode

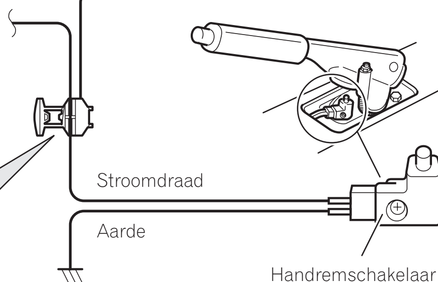


Klem de stroomdraad van de handremschakelaar vast.





Knijp de klem stevig dicht met een smalle tang.





Voor aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker

De navigatie-eenheid

RCA (tulpstekker) kabels
(los verkrijgbaar)

Eindversterker
(los verkrijgbaar)

Achter- of subwoofer
uitgang

Systeemafstandsbediening

Links
Achterluidsprek
er of subwoofer

Rechts
Achterluidsprek
er of subwoofer



Opmerking

Afhankelijk van uw subwoofersysteem kunt u de RCA (tulpstekker) uitgang van de subwoofer veranderen. (Raadpleeg de “Bedieningshandleiding”.)



Voorzorgen voor installatie

 **BELANGRIJK**

- **Installeer dit product nooit op plaatsen waar, of op een manier waardoor:**
  - **Het letsel kan toebrengen aan de bestuurder of de passagiers wanneer plotseling hard geremd wordt.**
  - **Het een belemmering kan vormen voor de bediening van het voertuig door de bestuurder, zoals op de vloer voor de stoel van de bestuurder, of dichtbij het stuur of de versnellingshendel.**
- **Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.**
- **Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door de trilling kunnen isolatiedraden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of anderssoortige beschadigingen aan het voertuig.**
- **Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit product juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het product veroorzaken of het product kan losraken.**
- **Het is zeer gevaarlijk als de bedrading rond de stuurkolom, rond de versnellingspook of andere bedieningsorganen vast komt te zitten. U moet dit product, de kabels en andere bedrading zo installeren dat deze het besturen van het voertuig niet verhinderen of belemmeren.**
- **Zorg ervoor dat de draden niet loshangen en geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.**
- **Controleer nadat u het navigatiesysteem heeft ingebouwd of de andere apparatuur in uw auto naar behoren werkt.**
- **Bouw dit navigatiesysteem niet in op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) de werking van een van de bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van de auto, inclusief airbags en knoppen van waarschuwingsknipperlichten nadelig kan beïnvloeden of (iii) een belemmering kan vormen voor het vermogen van de bestuurder om het voertuig veilig te bedienen.**
- **Bouw het navigatiesysteem in tussen de stoel van de bestuurder en de stoel van de voorste inzittende, zodat het niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Installeer het navigatiesysteem in geen geval voor of naast plekken in het dashboard, portier of de stijlen van het voertuig waar een airbag zich kan ontplooien. Raadpleeg het instructieboekje van uw voertuig voor meer informatie omtrent de plekken waar de airbags zich bevinden en hoe zij zich zullen ontplooien.**
- **Installeer het navigatiesysteem niet op een plek waar het de werking van een van de voertuigsystemen, inclusief airbags en hoofdsteunen, kan hinderen.** ■

Voorkomen van elektromagnetische storingen

Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:

- FM, MG/LG-antenne met de kabel
- GPS-antenne met de kabel

Daarnaast dient u elke antennedraad zover mogelijk van de andere antennedraden te leggen. Bind de draden niet samen, leg ze niet naast elkaar en laat ze elkaar niet kruisen. Door de elektromagnetische ruis die daardoor ontstaat, wordt de kans op fouten op de plaats waar het display bevestigd is vergroot. ■

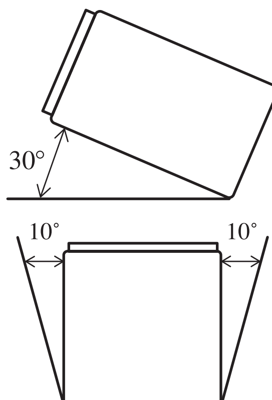
Voor de installatie

- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als het voor het installeren van dit product nodig blijkt gaten te boren of andere wijzigingen aan te brengen aan de auto.
- Voordat u het apparaat definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert. ■

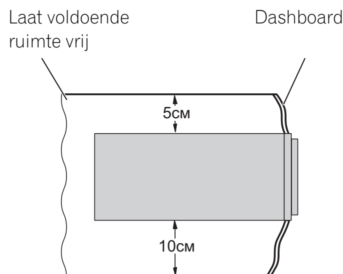
Dit navigatiesysteem inbouwen

Opmerkingen betreffende het inbouwen

- Installeer dit navigatiesysteem niet op plaatsen waar ze kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  — Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  — Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
  — Op plaatsen waar water op het apparaat terecht kan komen, zoals dicht in de buurt van een portier.
- Installeer dit navigatiesysteem op een plek die stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Kies een plaats waar dit navigatiesysteem stevig kan worden geïnstalleerd en zorg voor een veilige bevestiging. De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem goed bevestigd is.
- Installeer de navigatie-eenheid op een horizontaal oppervlak binnen een hoek van 0 graden tot 30 graden (binnen 10 graden naar links of rechts). Een verkeerde installatie van het apparaat waarbij het oppervlak meer dan het toegestane aantal graden gekanteld is, verhoogt het risico op fouten in het locatiedisplay en leidt tot minder goede prestaties van het display.

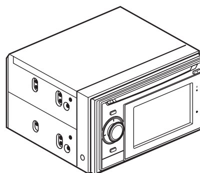


- Om verzekerd te kunnen zijn van voldoende ventilatie bij gebruik van dit toestel, dient u er bij de installatie voor te zorgen dat u achter het achterpaneel en rondom het toestel voldoende ruimte vrij laat, en dient u eventuele losse bedrading samen te bundelen zodat deze de ventilatie-openingen niet kan blokkeren.

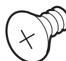


- Ingeval van oververhitting wordt de halfgeleider laser beschadigd. Bouw de navigatie-eenheid daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.

Bijgeleverde accessoires


De navigatie-eenheid


Drukkingsschroef
(5 mm × 8 mm) (8 st.)


Schroef met platte kop
(5 mm × 8 mm) (8 st.)

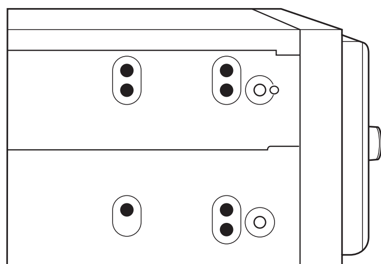

Schroef*
(2 mm × 8 mm)

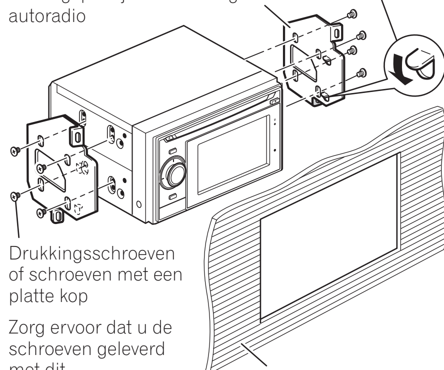
❒ * Alleen voor gebruik bij demonstratie in de winkel.

Installatie met gebruik van de schroefgaten aan de zijkant van het navigatie-eenheid

- **De navigatie-eenheid op de montage-plaatjes van de orignele autoradio vastzetten.**

Positioneer het navigatie-eenheid zodanig dat zijn schroefgaten op een lijn liggen (passen) met de schroefgaten van de beugel, en draai de schroeven op 3 of 4 plaatsen aan elke kant vast.
Gebruik, afhankelijk van de vorm van de schroefgaten van de beugel, drukkingsschroeven (5 mm × 8 mm) of schroeven met platte kop (5 mm × 8 mm).







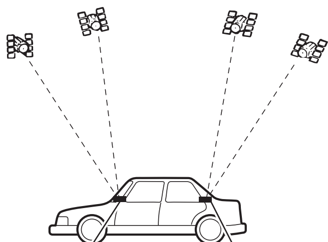
Bevestigen van de GPS-antenne

 **BELANGRIJK**

Maak de GPS antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antenne-kabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.

Opmerkingen betreffende het bevestigen

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is.



- Indien u de GPS-antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid onbevredigend zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner, aangezien dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS-antenne.
- Trek niet aan de antennedraad wanneer u de GPS-antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- Verf de GPS-antenne niet, aangezien dit de prestatie van de antenne beïnvloedt.

Bijgeleverde accessoires



GPS-antenne



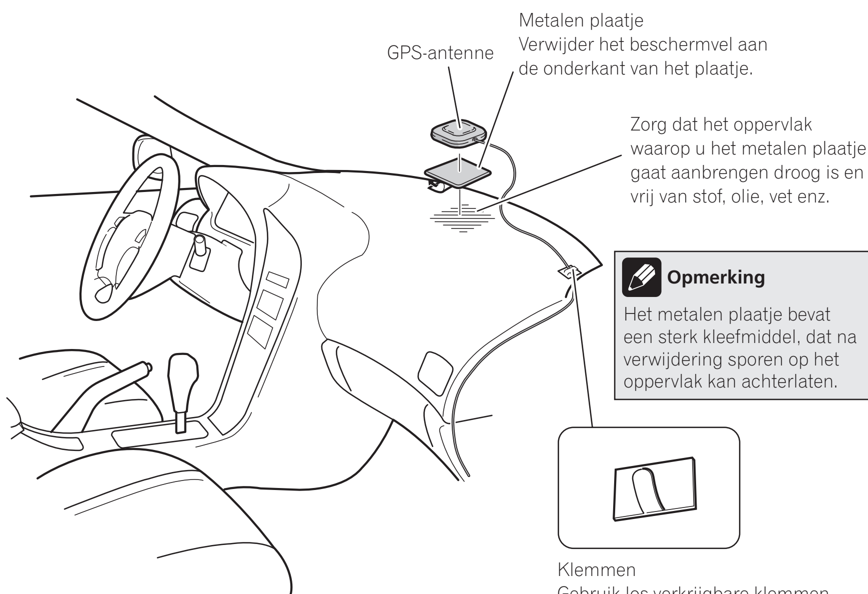
Metalen plaatje

Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank)

 **WAARSCHUWING**

Installeer de GPS-antenne niet over andere sensoren of de ventilatie-openingen in het dashboard van het voertuig, want hierdoor kan de juiste werking van de sensoren of ventilatie-openingen belemmerd worden en is het ook mogelijk dat de GPS-antenne niet goed meer met de metalen plaat onderaan correct en stevig op het dashboard bevestigd kan worden.

Bevestig het metalen plaatje op een zo horizontaal mogelijke ondergrond op een plaats waar de GPS-antenne de golven door de ruit kan ontvangen. Plaats de GPS-antenne op het metalen plaatje. (De GPS-antenne heeft een magneet aan de onderzijde.)



Opmerking

Het metalen plaatje bevat een sterk kleefmiddel, dat na verwijdering sporen op het oppervlak kan achterlaten.

 **Opmerkingen**

- Let er bij het aanbrengen van het metalen plaatje op dat het niet in kleine onderdelen wordt gesneden.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS-satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS-antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

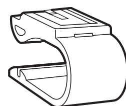


De microfoon installeren

- Installeer de microfoon in de juiste richting en op de juiste afstand zodat de microfoon gemakkelijk de stem van de bestuurder kan opvangen.
- Sluit de microfoon aan op het navigatiesysteem nadat het systeem is uitgezet. (ACC OFF)

Bijgeleverde accessoires


Microfoon

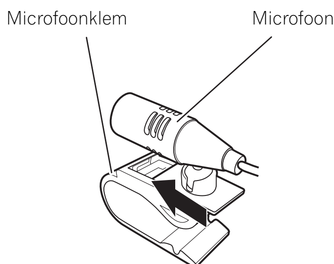

Microfoonklem


Dubbelzijdig tape

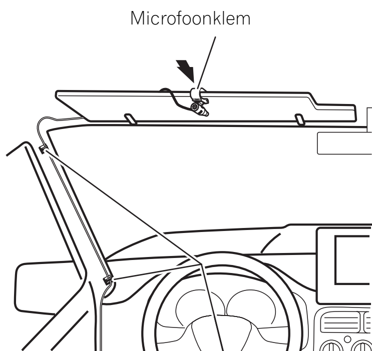
Montage op de zonneklep

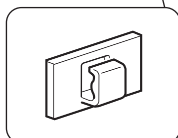
1 Plaats de microfoon in de microfoonklem.

Microfoonklem Microfoon



2 Bevestig de microfoonklem aan de zonneklep.





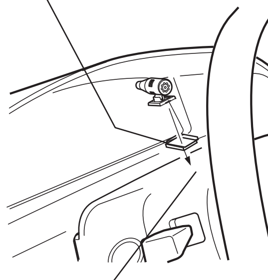
Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

Plaats de microfoon in de zonneklep terwijl de klep omhoog staat. De microfoon kan de stem van de bestuurder niet opvangen wanneer de zonneklep naar beneden is geklapt.

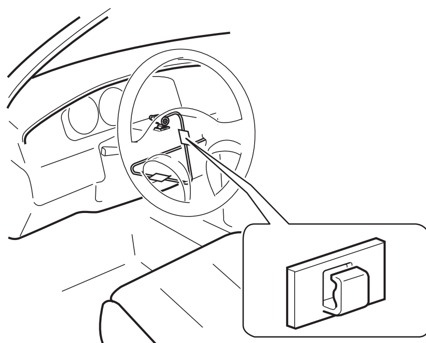
Installatie op stuurkolom

- **Bevestig de microfoon op de stuurkolom.**

Dubbelzijdig tape



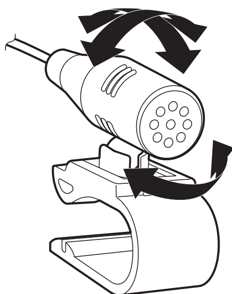
Plaats de microfoon op de stuurkolom en houd hem uit de buurt van het stuurwiel.



Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

De hoek van de microfoon aanpassen

De hoek van de microfoon kan worden ingesteld.



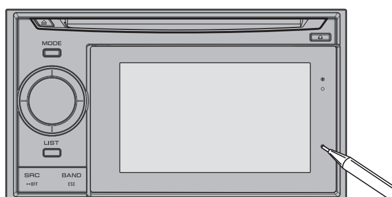


Na het inbouwen van dit navigatiesysteem

1 Sluit de accu aan.
Controleer nogmaals of alle aansluitingen op de juiste wijze zijn gemaakt en dit product correct is ingebouwd. Monteer de auto-onderdelen die u bij het inbouwen van het apparaat heeft verwijderd. Sluit tot slot de massakabel (–) weer op de massapool (–) van de accu aan.

2 Start de motor.

3 Druk op de RESET toets.
Druk met een spits voorwerp, zoals de punt van een pen, op de **RESET** toets van het navigatiesysteem.



4 Maak de volgende instellingen:

➲ Zie de “Bedieningshandleiding” voor meer details over de bediening.

1 Stel de taal in.
2 Rijd over een normale weg totdat de GPS het signaal begint te ontvangen.
3 Maak enkele vereiste instellingen.
   - Instelling van de tijd
   - Verander de andere instellingen naar wens

 **Opmerking**

Na installatie van dit navigatiesysteem dient u op een veilige plaats te controleren of het voertuig normaal functioneert. ■

Technische Hotline der
Pioneer Electronics Deutschland GmbH
TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

Printed in China
Imprimé en Chine

<KYTZX> <09E00000>

<CRD4417-A/S> EU